Intro: Ankunft

الوصول

V.A.:

كيف جئت إلى برلين؟لابد أنأفكر فعلا. (تضحك)يــاه، لقد مر وقت طويلمنذ جئت إلى برلين.نعم، جئت إلى برلين سنة 75.

S.T.-K.:

مع أخي، هو السببفي مجيئي إلى برلين.لم يكن يريد مدينة فيينا.

O.B.-A.:

أعيش في برلين منذ عام 2010.

A.K.:

منذ عام 2010.

N.B.:

ولدت في برلين.

S.N.:

أنا في برلين منذ عام 1978.

G.B.:

وهكذا أنا في برلين منذ عام 1967.

S.G.:

أعيش الآنبدون إنقطاع منذ عام 1958 في برلين.

A.G.:

أعيش الآن في برلين فترة أطولمما عيشته في مدينة درسدن.

L.K.:

لكن في وقت ماحدث الهبوط على برلين.المكان الذيولدت وأيضا نشأت فيه.

R.R.:

أنا واحدة من القليلين جداكيهودية ألمانية فعلا،أصل عائلتي من ألمانيا.

D.Km.:

زرت برلين لأول مرة عندماكان عمري 13 عاما.لكرنفال مسيرة الحب. (يضحك)كالعادة تماما!

Y.T.:

في شهر يناير1996 جئنا إلى برلين.بدون تذكرة عودةولم ننظر أبدا إلى الوراء.

R.Y.:

ثم جاءت الجالية في برلين،كانوا يريدونأن يكون لهم جزار شرعي.

S.T.:

ثم ولدت هنافي برلين الغربية.وكنت في البداية بشكل تقليديكطفلة لعامل تركي مهاجر.

B.A.:

بعد ذلك بعامين، كانت ولادتي.

T.A.:

جئت مع زوجيوولدينا الإثنينإلى برلين في صيف عام 2009.

W.B.:

قمت بزيارات عديدةمع الوالدين،لكن 45 انتقلت إلى برلين.عشنا بالقرب من أليكسندر بلاتز.وهكذا بقينا.

S.B.:

لقد نشأت في شارع أولاند ستراسه،مثل أخواتي أيضا.

E.D.:

عند والدي، الذي هو أيضا نشأ هنا.

B.S.:

في عام 1981 كانتزيارتي أول مرة مع والداي.ثم قرروابعد ذلك البقاء هنا.

L.G.:

وهكذا جئنا إلى ألمانيا،كان عمري وقتها 8 سنوات.

E.K.:

في الواقع جئت بعد البكالوريامباشرة إلى برلين.

K.G.:

في شهر مايو سنة 48.

H.L.:

أنا في برلين منذ عام 2012.

I.M.:

ذهبت إلى المدرسة في حي شتيجلتز.

M.M.:

ولدت في برلينوبالفعل لم أتركهاحتى الآن لفترة أطول منأربعة شهور دفعة واحدة،طبقا لما أعرف.

N.N.:

جئت إلى برلين في عام 2004.

B.R.:

في عام 1990 جئنا إلى برلين.

R.A.:

أن أعيش في برلين،كان يمكنني دائما تخيل ذلك.

D.K.:

ثم بعد ذلكعلقت هنا في برلين.

Das ist mir wichtig

هذا مهم بالنسبة لي

D.K.:

سأخبرك لماذا الرياضيات.والدي أحد الناجين من الهولوكست،فعلت ذلك حتى لا أصاب بالجنون.للقيام بشيء لا علاقة له بهحيث الفرق بين الخطأ والصواب واضح

A.G.:

من المهم بالنسبة ليالقيام بالعمل التعليمي، ربما سأبدأ به مرة أخرى،لأنني أعتقد أنالتعليم عامل مهم جدا لتغيير المجتمع وأتمنى أن يتغير المجتمع الآن أكثر من أي وقت مضى.لأنني أشعرأن التطور لم يكن جيد جدا،ولكن في نظري يتم توجيهه دائما إلى الخلف. بعيدا عن الانفتاح على العالم والتقدم، في نظري، بعيدا عن المجتمع المتضامن.

H.L.:

إذا كنت ترغب في الوصول إلىالأطفال والمراهقين والأسر،عليك أن تفعل شيئا حقيقيا، مع أناس حقيقيين. ثم أترك أثرا، ولامست اليهود. (تضحك)

S.G.:

ثم أخذوني إلى رابطة الشبيبة الشيوعية، وأنظر هناك، لأجد أشخاص كانواخمس وعشر سنوات أكبر مني ويهتمون بي.كانوا يريدون معرفة من أنا، وماذا كنت أفعل.ولأنهم كانوا مهتمين بي، عندما سئلت عما إذا كنت سأذهب إلى الاجتماعات، قلت نعم وأصبحت في نفس المساءعضوة في جمعية الشباب الشيوعي. كان ذلك في أغسطس 1944.

K.G.:

ركزت في حياتي كلهاعلى الكفاح ضد النازيين.لأنني عرفت الخطر الذي يشكلوه.

M.M.:

يوجد فيزو، ومحوره إسرائيل، وهناك اتحاد المرأة اليهودية، من جميع أنحاء العالم، الذي هو في الواقع سياسي، بالفعل.جمعية النساء اليهوديةلديها بالفعل، ماعدا في ألمانيا، قليلا مما كان عند النسوية. وبطبيعة الحال، في ألمانياأيضا، قبل الحرب. ولكن قليلا بعد الحرب.

R.R.:

في مرحلة ما، تم تأسيسمجموعة عمل اليهود الاشتراكيين،بوصفها جسر بينالجالية اليهوديةوالحزب الديموقراطي الاجتماعيوأشارك على مستوى برلين.

M.M.:

كانت والدتي متفانية جدا في الجالية اليهودية، كان هناك الكثير للقيام به. من بين أمور أخرى أعيدتأسيس مجموعة النساء اليهودية، التي كانت تعتني باللاجئين اليهود من ألمانيا الشرقية في عام 1953. كان هناك موجة من العائلات القادمة إلى برلين الغربية. عرفنا أنه هناك شيء يمكن للقيام به مرة أخرى.

O.B-A.:

هناك العديد من اللاجئين في كل مكان،وهناك لاجئون في الشرق الأوسط،كان هناك المزيد من اللاجئينمنذ الحرب في سوريا،يوجد منذ نشأة إسرائيلوحتى اليوم الملايين من اللاجئين.في لبنان وسوريا والأردنوغيرها من أركان العالم.وهناك أيضا الكثير من الإسرائيليين.10٪ من الإسرائيليينلا يعيشون في إسرائيل.هذا ما يقرب من مليون شخص.

L.K.:

أعتقد أن هذا هو في الواقع تحديوضع اللاجئين هذا.أنا لا أريد أن أسميها مشكلة،حتى لا تكون لها دلالة سلبية.هذا ينبغي أن يأتي منمن كل المجتمع اليهودي،ليس بالضرورة بشكلخاص، ولكن أيضا عندنا، ينبغي الاعتراف بذلك،وهو أمر إيجابي للغايةأن ألمانيا لديهاالإمكانيات والقدراتلمساعدة الناس الذين يفرون من الحرب والاضطهاد.وهو شيء يمثل الكثيربالنسبة للمجتمع اليهوديوعلى أي حال بعدمحادثاتي هناك تأييد.

D.Km.:

لقد فتحنا حتى الآن خلال‌عام فصلين للترحيب باللاجئين.ومن طلاب هذين الفصلين،من يأتون من‌عشر دول مختلفة،ليسوا فقط السوريين، ولكنالإريتريين، والإثيوبيين، والغينيين،باكستانيون، وأفغان، ويعيش‌هنا أيضا ثلاثة بالمدرسة الداخلية.فقد قبلنا تسجيل ثلاثة، يعيشون هنا وليس مجردالذهاب إلى المدرسة.

N.P.:

ما يخص عملنا كمتطوعين‌في سكن اللاجئين في فيلمرزدورف،بدأنا هذا عمداكمجموعة فرانكل أوفر،كمجموعة يهودية.وتعاوننا مع منظمتين أخريين،مركز الشباب هنا فينيوكولن، مورس 14،ومنظمة يهودية أمريكية، جي دي سي.

G.B.:

دعوناهم إلى حانوكا، جنبا إلى جنب مع مجموعة من المسجد الذي نعمل معه. وقالوا: هل هذا طبيعي في ألمانيا؟ ثم قال أصدقائنا المسلمون: نعم، نعم، هذا أمر طبيعي.

H.L.:

كان غريبا جدا بالنسبة للكثير من الأطفال، لقد سمعوا الكثير عن اليهود، لكنهم لم يعرفوا عنهم شيئا.كثيرون يعرفون، أنهم يكرهونإسرائيل، واليهود، لكنهم لم يعرفوا أين توجدإسرائيل، وماذا يوجد في إسرائيل.هل اليهودية بلد أو دين؟ ما هي؟أنا اللغة العربية هي لغة رسمية في إسرائيل، أن أستطيع أيضا أن أتكلمقليلا من اللغة العربية، كل هذا كان جديد بالنسبة لهم.وكثيرا ما سمعتعبارة، هل أنت متأكدة أنك يهودية، لأنك لطيفة جدا؟

D.Km.:

ما لدى الطلاب من الأمور البديهية،للتعامل بشكل طبيعي وعدم المبالغة في تضخيم الأمور: إنه معلم يهودي! أو: إنه معلم يعيش مع رجل. أو إنه معلم، مختلف وغريب. هذه أمور معروفة وغيربديهية بالنسبة للبعض، ولكن من خلال قيامي بها كمثال بشكل طبيعي فإنها تصبح أكثر طبيعية بالنسبة لهم من خلال شخصي.

H.L.:

بالنسبة لي الشيء الأكثر أهمية هو أن يمكنهم الفصلبين إسرائيل واليهود وأنا هاجر.وأنه يمكن أيضا أنيكون هناك نقد مشروع،ومع ذلك من الممكن أنيبقوا أصدقاء مع هؤلاء الناس.وأن يكون لدينا الكثيرمن الأمور المشتركة،على الرغم من أننا مختلفين.

E.D.:

أعتقد أن النقد مسموحبه، بل يجب أن يكون هناك نقد. يوجد لدينا بعض المشاكل الصغيرة. ولكن أعتقد أنه من الجيد الحفاظعلى الموضوعية

في المناقشة. وبدون شخصنة، كما حدث معي أيضا.

B.S.:

أعرف ناس لا يهتمون بأي شيء.لا بالموتى في أفريقيا،ولا بأشقائهم في سوريا،انهم لا يهتمون بأي شيء،لا يشاركون في مظاهرات الشوارع.ولكن بمجرد أن يكون للأمر علاقة بإسرائيل،وحول الإسرائيليين والفلسطينيينحينها تتولد الطاقة فيهم.وفجأة يصبحون نشطاء السلام بامتياز.ويذهبون إلى كل مظاهرة.وأتساءل، من أين تأتي هذه الطاقة؟هل لأنك ناشط سلام أو لمجرد أن الأمر يتعلق باليهود وإسرائيل؟

E.D.:

كانت هناك أمور واضحة جدا تهدف إلى التوثيقوربما أيضا مع روح الدعابةأو في بعض الأحيان علىمحمل الجد، بأن هذا الجنون هناكمجرد جنون، ولا يساعد أحد.

R.R.:

وبطبيعة الحال، فإن إسرائيلقضية بالنسبة لنا كمجموعة عمل.لكننا لسنا سفراء إسرائيل.

S.G.:

تعلمنا في الحزب الشيوعيأننا لسنا بحاجة إلى إسرائيل،لأنه إذا كان لدينا اشتراكية،ستتوقف معاداة السامية.

L.K.:

الناس التي تقول نحن لا نحتاج إلى إسرائيل، أعتقد أن...هي عمرها مجرد 70، او 80 عاما،أنه كان بإمكاننا أننستخدم إسرائيل بشكل جيد.

B.A.:

أن يقوم الإنسان بتطويركفاءة ثقافاته المتعددة فإنه أيضا أمر مهم.ليس فقط لأنها تساعد،على التمسك بالدين.بل أيضا أن يتعرف على العديدمن الأديان والعادات والتقاليد.

S.N.:

لقد أنشأت الكلية، بتكليف من د. لاندر،الذي كان آنذاك رئيسكلية تورو في نيويورك.يتم تدريس جميع الدورات باللغة الإنجليزية.بدأنا مع 18 طالبا.وكان هناك استقبالاحسنا من قبل الطلاب.

A.G.:

تجربتنا هي عندما نعمل علىموضوع الاشتراكية الوطنية،أن هناك بالفعل مستوىعال جدا من التعاطفلضحايا الاشتراكية الوطنية.وبما أنه مستقل تماماعن أصل الطلاب.هذا مهم بالنسبة لي مرة أخرى،لأن ذلك غالبا ما يعرض بشكلمختلف في الأماكن العامة.

S.T.-K.:

يجب أن يكون التفاهمبين الأمور ممكنا دائما.

V.A.:

منذ عام 2004، "التواصل بلا عنف"الكتاب، تم ترجمته إلى التركية وهذا شجعني تماما.إذا تم ترجمة الكتاب إلى اللغة التركية،سيمكنني أيضا تمريرالتواصل بدون عنف في تركيا.

N.B.:

اعتقد أن ما يربطنا جميعا،هو أننا نطمح للتغييروالرغبة في أن نقوم بذلك بأنفسناوجعلها مستقلة بعض الشيءعما هو موجود بالفعل.على أي حال، أستمتعبالعمل مع الأطفال.هنا يوجد أيضا العديد منالشباب، مما يجعل الأمر ممتعاعندي هنا مشروعي أيامالإثنين حيث أعمل سويا معهم.

S.T.:

بوبالس، هو مسرح العرائس اليهودي في برلين.وهو، بقدر ما أعرف، مسرحالعرائس اليهودي الوحيدفي كل ألمانيا وفيالمنطقة الناطقة بالألمانية.مسرح العرائس اليهودي ليسفقط للأطفال اليهود،كما قد يظن البعض، ولكنه للجميع.

S.B.:

أنا فعلت ذلكفقط لوالدي وأصدقاؤه،حتى أسعدهم. أغني بعض الأغاني الخاصة بي،أغاني ألمانية بأسلوب موسيقى الجازبمعايير الجاز وأيضا العديدمن الأغاني اليديشية التقليدية،والتي قمنا أيضا بإعادة تشكيلها،أنا لا أفعل أي شيءجديد أو أطالب بذلك.أنا فقط أسلط الضوء على ما قد اختفى.

E.D.:

كنت أريد دائما أن أصبح ممثلة.في الماضي كنت أرىوالدي وأجده مثير للإعجاب.ثم بدأت في وقت ما.كان لدي اسطواناتقديمة، من هاملت.كانت لماكسيمليليانشيل، هدية من والدي.

W.B.:

احتفلنا أول أمس بالذكرىالسبعين لإنشاء سي سي للأفلامكنت هناك في الاستوديوهاتوحكيت كم سنة قضيت هناك.عملت هناك كمدير الإنتاج.

R.A.:

أنا أدرّس آلة الكمان في جامعة الفن.وأعزف أيضا علىالكمان الباروكي كثيرا.

T.A.:

أنا أصدر أول مجلة عبرية في ألمانيا منذ الحقبة النازية.

D.K.:

بدأت مع الفن لأنني أردت أن أحرر نفسي.عندما رسمت العديد من الجثثوعملت مع القطران المحترق،أحرقت نفسي تقريبا ثلاث مرات، فلا يحتاج المرء أنيسأل محلل نفسي ماذا يعني ذلك.

B.R.:

سألتني، لماذا تعزف الموسيقى؟لماذا تعمل في صالة ألعاب،لماذا تبحث عن وظيفة في المقبرة؟أليست الموسيقى أفضل؟نعم، ولكن من يحتاج موسيقي هنا؟لكنك لم تجرب بعد!جرب!لقد عزفت الموسيقى طوال حياتي.أردت دائما أن أكون موسيقيا، علىالرغم من أن والدتي كانت طبيبة.وأرادت أن يصبح ابنها طبيب.كان والدي ضابطامهنيا ولم يكن لديه مختلف عما يقوله الوالدين.اعتراض!إذا كنت قد أصبحت ضابطا مثله.أردت أن أصبح موسيقياومثل كل صبي مراهقأردت أن أفعل شيئاثم أصبحت معروف بحيث:عزفت في حفل زفاف فيتنامي،عزفت في العديد من حفلاتالزفاف القوقازية،وسوف أعزف فيحفل زفاف عربي قريبا.

M.M.:

ثم أصبحت أشغل نفسي،إلى جانب ما كنت مهتمة به،كنت في مجموعات نسوية.ثم كان هناك مجموعة شابس،كجماعة يهودية نسوية،كان ذلك

مهم جدافي النزاع بين النساء.

E.K:

بالفعل كنت أريد أن أتعلمذلك في شتوتغارت كطفلة بشغف، على سبيل المثال، تعلم قراءة التوراة.وأعتقد أن هذا هو السبب أيضا.وأعتقد أن ذلك العلاقةالفعلية مع كتابة التوراة فهي تأتي من قراءة التوراة.وكان تحرير كبير، اكتشاف،أن هناك بالفعل نساءبدأن عمل ذلك.وأن هناك أيضا إمكانيةللتدريب على ذلك.أنا أكتب ميجيلا مرة أخرى.أنا أكتب واحدة بعد الأخرى.والميزة هي أنها بدون ذكر اسم الله،فيمكن تصحيحها بشكل أفضل، يكفي انه يمكن تصحيحها.

L.G.:

ماشجياخ لم يأت مني.كنت مدرسا للموسيقى،وحضر الحاخام يوما ماوقال: لقد تعلمت الكثير، هلتريد أن تكون ماشجياخي؟ولكن عليك أن تقرر الآن.قلت، حسنا، بعد 15 عاما مدرسموسيقى والآن فجأة أترك التدريس تماما.كان هذا حقا مثل ...في البداية اتصلت بطلابي ثم قلت له:نعم، لا توجد مشكلة، سأفعل ذلك!

D.K.:

قال لي صديق مقرب أنبرنامجي ضد محرقة أوشفيتز.

M.M.:

ثم نشأت مؤسسة "الإرجاع"، إذا جاز التعبيرمن اتصالات مجموعةشابس، لأنهم من النسويات،اللاتي يجلسونمع إمرأة أو أثنين من الألمانمن الناشطات سياسيا ويقلن،نود أن نفعل شيئا مع تراثنا،والذي لا يثرينالأننا لا نريد أن يكون لهاأي علاقة مع تراث والدينا.

D.K.:

على أي حال، أعتقدأنه من المهم تماماأن يكون للإنسان أحلامأنه أمر حاسمأن يكون عنده أحلاموأن يحاول أيضا تحقيقهذه الأحلام في الواقع.وأيضا أن يؤمن بأحلامه.

S.T.-K:

إذا كان يمكننا حل كل شيء، فكيف سيكون هذا العالم جميل!

الوطن **Heimat**

L.K.:

هكذا كان من الممكن ان تكونقصة طويلة جدا، بصراحة.بشكل عام ممكن قول،أن الطريق عبر فرنساحتى هنا في برلين على الأقدامفي منتصف، أواخر الخمسينات.

E.K.:

جئت مباشرة إلى برلين بعد تخرجيلأنني أردت دراسة مزيج،والذي لم يكن متوفر حتىحي جنوب ألمانيا، في توبنجن.أعتقد أنني أيضا بحاجةإلى مسافة بعيداعن والداي، عن والدتي.

A.G.:

لقد ولدت في مدينة درسدن لكنهاليست وطني بحقبرلين هي وطني.أنا أيضا أعيش لفترةأطول في برلين،أطول مما عشت في درسدن.كنت متعودة السفر الى درسدن،أما الآن فنادر، لايزاليعيشا والدي هناك.

B.A.:

جاءت والدتي إلى برلين في سن ال 19،كانت قد انتهيت من المدرسة.والدي من خان يونس في غزة.

S.N.:

ولدت في الهند.مصادفة بحتة، ولكن نعم.

N.P.:

جئت مما يعتبر بالنسبة لألمانيانهاية العالم، جئت من شوابيا.

E.K.:

لقد نشأت في شتوتغارتفي السنوات الأولى من حياتي.كلا من والداي موسيقيين،كانت والدتي مرتبطة ارتباطا وثيقا بمجموعةموسيقية بكولونيا في ألمانيا الغربية،مع كابيلا كولونينزيس.حتى عمر المدرسة نشأت في كولونيا وبيليفيلد،لأن هناك كان مكان التسجيلات.

R.A.:

لقد نشأت في فرايبورغ،ودرست قليلا في الولايات المتحدةالأمريكية وهنا في برلين.أيضا في جامعة الفن ببرلين،هذا هو السبب في شعورغريب أن أعود الآن.

D.Km.:

جئت إلى هنا في عام2001 وأنا أصلا من بلدة صغيرةبالقرب من غوتنغن،باد غاندرشيم، عش صغير هادئ جدا.

S.G.:

ولدت أختي الكبرىبالقرب من بودابست،ولدت شقيقتي الوسطى في كراكوف،أنا في برلين لأن والداي كانوا يبحثون عن منطقةلم تكن معادية للساميةمثل بولندا، 1928.

I.M.:

كنت بعد ذلك اليهودية الوحيدة بالمدرسة،ثم دخل المدرس وقال: إنغا، لا يمكننا أن نتركطفل يهودي في المدرسة.بالطبع قمت بضب الحقيبةالمدرسية، وبكيت

K.G.:

ثم أتيحت لي الفرصةمع ترحيل الأطفال أن أذهب لبريطانياوجئت إلى نفس دار الأيتامالتي جاء إليها أخي،وهو ما كان في حد ذاتهأمرا مناسبا،لكنه كان متسلطا لحد ما.

I.M.:

عام 39 كنت قد تخرجت من المدرسة الثانوية.ثم ذهبت إلى إنجلترا.وحيدة تماما.كان يوجد مثل ترحيل الأطفال،ولكن حينها كنت عمري كبير لذلك.كان ممكن حتى عمر 16 عاماوكان عمري وقتها 17 عاما.

M.M.:

أشقائي ولدوا في باريس،لأن والدي هاجر إلىفرنسا وسويسرا،ومن ثم العودة إلىفرنسا، ووالدتي إلى لندن.ثم من انجلترا إلى حفل الزفاف.لذلك، مع فكرة الزواج من والدي،جاء من إنجلترا إلى فرنسا في عام 1947.

S.G.:

ثم عدت إلى ألمانيا.بحثا عن وطن،لأنني لم أشعر أنأستراليا وطني.وأخيرا أردت أن أعيشمع الناس الذي انتمي لهم.فقد ولدت في برلين،وربما تنجح هناك،هكذا اعتقدت، وخاصة عندماكنت مع البعثة الأستراليةذهبت إلى المهرجانالعالمي في عام 1951.وفي ألمانيا الشرقية، إلى برلين الشرقية،وكنت بالفعل شابة شيوعية.

G.B.:

لابد أنه كان عام 57/56، وهذهكانت المرة الأولى لي في برلين،وكانت غير وهمية تماما:ماذا سيكون ذلك؟مدينة القطاعات الأربعة؟أعرف ذلك من فيينا.مدينة مزقتها الحرب بشدة؟أعرف ذلك من ميونيخ.مدينة كبيرة؟ أعرف ذلك من فيينا.وكان كل ذلك مختلفا.ولا بد أن أقول،أنه كان الحب من أول نظرة.اضطررت أن أترك بسرعة، إذ لمأكن أريد أن يكون وقتا عصيبا.وقلت، كيف سيكون الأمر لوجئت إلى برلين الآن؟بعد أن قالت لي لا أستطيعأن أتخيل مكان أفضل،قلت: حسنا، حسم الأمر!وهكذا أنا في برلين منذ عام1967 في الوقت المناسب.

S.B.:

عندما يتخيل الشخص أنه ولدفي مدينة لودز بعام 1923،مع أشقاؤه ووالديهالذين نجوا من الحرب،أن يكون لديه دائما الشعوربالدافع في اللحظة المهمة،واحد من الأطفال الخمسة أوالإثنين البالغين ليده دائما الدافع:الآن حان الوقت للذهاب،دعونا نذهب بسرعة.

Y.T.:

عندما فكرنا فيالقدوم إلى ألمانيا،هذا لم يكن إلهامنا الخاص،لم نفكر أبدا أننا يوما ماسنعيش في ألمانيا.كانت الفكرة منرابي لوبافيتشمناحيم مندل شنيرسون،الذي قال:لا تتجاهل ألمانيا!اذهبوا وعمروها،يوجد حاجة كبيرة،اذهبوا معا.وعمروها مع الناس هناكهذا الذي أتى بنا إلى هناتحدثت مع جدي،أني أفكر في الذهاب إلى ألمانيا.في البداية كان مترددا،ثم قال، اذهب!هذا هو الجواب:حيث كان الظلام، احضر الضوء!

B.S.:

احضر الضوء إلى المكانالذي يوجد فيه ظلامهنا يأتي ظلام أكثرمما يستطيع المرء إحضار ضوء.

A.K.:

الكسندر، زوج يولياس،وجد لها عملا رائعا فيبرلين، في شركة سيمنز.وبالطبع انتقلت عائلةيولياس إلى برلين.أصبحنا بمفردنا مرةأخرى في

بريمن (يضحك)ومرة أخرى تقررأن ننتقل إلى برلين،ثم الأسرة كلها معا.

M.M.:

كان أطفالي في الخارج لأكثر من عام،ولكن لم أستطع أبداأن أكون بعيدة عن برلين لأكثرمن ثلاثة أو أربعة أشهر.طوال حياتي كلها،،وهو أمر مجنون لحد ماإذا تم مقارنته بما يفعله الآخرون.لذلك غيرت سكنيداخل برلين مرات عديدةولكن بقيت في نفس الحيفي الجنوب من كانت ستراسه،فيلمرزدورف و زهلندورف.

S.T.:

وصلنا أيضا إلى برلين الغربية،طلبنا اللجوء السياسي،لأن الحزب الشيوعيالتركي كان محظور في تركيا.كان والداي حينها نشطاءكشيوعيين أتراك.لذلك كان لدينا الحقفي اللجوء السياسي بألمانيا.وجئنا بجواز سفر فرنسي مزورجئنا على الحدود هنا.ولكن بعد ذلك انت الصدمة الكبرى،أراد مكتب الهجرة ترحيلي.فقد أتممت 18 عاماواصبحت بالغة.

B.S.:

لا شيء يميزني على الإطلاقعن مهاجر تركيأو لبناني أو إيطاليفي هذا البلد، بشكل أو بآخرنمر جميعا بنفس التجربة.لم تكن ألمانيابلد "مرحبا بالجميع هنا".

H.L.:

كانت ألمانيا بالنسبة ليحتى عام 2012 فقط محرقة اليهود.فقط المحرقة ، فقط ماتعلمته في إسرائيل.فقط ما سمعته عن عائلتي.في عامي 2012/2011 بدأنا في إسرائيل،سماع أشياء أخرىكثيرة عن ألمانيا.كان هناك العديد من السياحالذين جاءوا إلى برلين.

B.S.:

لماذا ألمانيا؟كيف يمكنك أن تدع ابنكيذهب إلى ألمانيا؟ماذا ينبغي أن يقول المرء عن ذلك؟ألمانيا يوما ما ليستهي ألمانيا اليوم.إن شعب اليوم ليس شعب تلك الأيام.

L.K.:

وجد المرء فرص في ألمانيا،أن يعيش حياة ممتعة.قد يبدو ذلك ساخرا،لكن جدتي شرحت لي،معاداة السامية موجودةدائما، في كل مكان.أعداء السامية موجودينفي كل مكان.معظم الناس معادين للساميةبشكل أو بآخر.لكن الألمان يشعرون بالغضبالشديد الآن من عدائهم للسامية،على الأرجح أنها لنتحدث هنا لفترة أطول.

K.g.:

ولكن بعد ذلك ذهبت علىالفور إلى برلين،لأن كان لدي معارف في برلين،لم يعد لي أي من الأقارب.فقد قتلوهم جميعا الذينكانوا ما زالوا في ألمانيا.

S.G.:

كافحت لمدة تسع سنواتلكي أذهب إلى ألمانيا الشرقية.في مايو عام أخيرا سمحوا لي بالدخول.ولكن هذا كان عبر مخابرات شتاسي.1963

D.K.:

عام 68 عندما جاء الروسجئنا إلى ألمانيا لأنوالدي كان يخشى،أن الشيوعيين سيتخذونإجراءات ضده مرة أخرى.جئنا إلى ألمانياوبنينا حياتنا هنا.فقد درست والدتي الطبفي جامعة كارلس،ثم عملت كطبيبة أسنان.وعمل والدي أعتقد حتى عام78 في المشريات بشركة كويلا.

L.G.:

وهكذا بقينا.وجابت والدتي جميع رياض الأطفال.لم تكن تتحدث كلمة واحدة بالألمانية لكنهم أحبوها جميعا.تحدثوا معا بحركات اليدين والقدمين،كانت أمي تحكي دائما،أمر لا يعقل!

B.R.:

قررنا مغادرة الاتحاد السوفيتي.لاحقا، أدركت أنهكان القرار الصحيح.

A.K.:

عشنا في آسيا الوسطى، في دوشانبي،عاصمة طاجيكستان.كانت الحياة طبيعية جدا هناك،جنبا إلى جنب معالطاجيك حيث عملنا، واحتفلنا،كان كل شيء على ما يرامتماما وبعد ذلك، فجأة،من يوم إلى آخر، لمتكن هناك حربا أهلية بعد.ومع ذلك، كانت هناكاختلافات، كانت صارمة جدا.الطاجيك ضد "الروس".الروس هم جميع الجنسياتالذين يتحدثون اللغة الروسيةالروس يخرجون!

O.B.-A.:

لم يكن السبب ماليلماذا جئت إلى برلين،السبب كان أولا وقبل كل شيء لأنبرلين لديها الكثير من الفن لتقدمه.ثانيا، كنت بالفعل في ألمانيا،من قبل في التسعينات.درست هنا، والألمانية ليستلغة أجنبية بالنسبة لي.

V.A.:

اللغة تحفر في العقل،والتركية بالنسبة لي هي اللغةالتي أنا - في72 غادرت - الآن بعد 40، 45 عاما،مازالت التركية أفضل لغة استطيعأن أعبر عن نفسي بها بحرية وطلاقة.

T.A.:

قرار المجيء إلى ألمانيالم يكن من السهلبالنسبة لي مهنيا.كانت اللغة دائما هي ما يميزني.وعرفت بسرعة جدا،أنني لن أتمكن أبدا من استخداماللغة الألمانية في عملي.

B.S.:

تم وضعي في رياض الأطفال،وتحدث الأطفال هناك لغة مختلفة.لم أستطع التواصل مع أي شخصوقلت لأمي:ما الأمر مع الأطفال،أنهم لا يفهمونني.

A.K.:

وهذا هو السبب في أنني بدأتالعمل مع الناسالمتحدثين بالألمانية.مع اليدين، والقدمين. (يضحك)ولكن ما كان مريحا لكلا الجانبين.إذا لم يفهموا شيئا ما قلته،كنا نتحدث بالإشارة،تلك كانت هي اللغة.

R.R.:

قمت مثل العديد من اليهودفي عمري بعد شهادة الثانويةبعمل دورة في اللغةلمدة شهرين في إسرائيل.ورأيت في نفسي أنني ألمانية أكثر من اللازم لإسرائيل.نحن بالفعل ألمان جدا وهذا هو وطننا.ولم يكن هناك داعيللتفكير في للهجرة.

V.A.:

إسرائيل لم تكن أبدا خيارا بالنسبة لي.كان توجهي مرتبط جدا بروح العصر.لم يكن التوجه ديني.كما قلت، وطني هو اسطنبول.وإذا أردت الخروج إلى العالم،فليكن الخروج إلى العالم فعلا.

H.L.:

بالنسبة لي، الأسرة،والأصدقاء واللغة،والطقس والطعام مهمين جدا.أفتقد الناس والطقس كثيرا.

S.T.:

عندما أنظر إلى كرويزبرغ،هنا حي كرويزبرغ ببرلين،ألاحظ في الآونة الأخيرة لأولمرة أشعر بمشاعر الوطن.مثل هذا النوع من الوطنية المحلية.أن أكون بالفعلفخورة بكوني إمرأة من كرويزبرغ.

T.A.:

في الواقع مزيج جيد بين "ألمانيا" ووطننا.

D.Km.:

نعم بالطبع هي بيتي ووطني،لأنني أشعر بالراحة أكثرهنا وإذا خرجت من هنا، أدرك بسرعة جدا كيف أفتقدها.وألاحظ أيضا ماذا أفتقد،لأن أسلوب الحياة هنا، والعالمية،وطريقة تفكير الناسهو الشيء الذي أحب حقا.

S.T.-K.:

عندما يسألني أحد، لأني أتمتع بذاكرة غير معقولةعن فترة زمنية طويلةلم أكن قد قررت بعد،أي مدينة أو أي مكانازعجني أكثر من الآخر.يوجد الكثير والكثير،وكلهم مختلفين.

D.Km.:

بصراحة أنا أحياناممزق من الداخل.وأحاول أن اسيطر على الأمر.ولكن ربما هذا جزء منكوني يهودي أيضا.التمزق الداخلي، بين عوالم مختلفة،بين أساليب مختلفة للحياة.أعتقد أنه يشكل الشخصية.

Mein Judentum

اليهودية

H.L.:

أنا لست متزمتة دينيا.بالنسبة لي، اليهودية هيأكثر ثقافة ومجتمع وعادات وتقاليد.وقد شهدت العديد من الأسر هذا التنوع من خلالي.بالنسبة لهم، كانوا جميعاأرثوذوكس بشعر مجعد.

N.B.:

أنا شخصيا، لا أعتقد في الإله العظيم.

S.B.:

كنت دائما أكثر اهتماما بالمعرفة عن الإيمان.الإيمان هو اعتقادات تجوب عقل الإنسان.

S.T.-K.:

انا مؤمنة وإيمانييعطيني أيضا إيمان كبيربالخير والبشرية.مثل الانفصال الذي يمكن للمرءأن يحصل عليه من خلال الإيمان.

S.B.:

اليهودية في حياتيهي بالتأكيد جزء من جذوري.ما أريد أن أقول، أن جذوري هي برلين وأسرتي.وعلى أية حال، فإنلليهودية أيضا حصة في الجذور.يمكن للشخص أيضا التعامل معها كثيرا،لفهم أشياء من خلالها،لآن التعميمات لا معنى لها.

A.G.:

أعطانا والدينا، لدي أيضا أخ،عندما كان عمري 13، أو 14 سنة،أخي أصغر مني بسنتين،دعونا نقرر بأنفسنا من حينها،سواء كنا نريد أن نشارك في المجتمع اليهودي دينيا.لم يتم تسجيلنا منذ الولادة.سمحوا لنا أن نختار هذا بأنفسنا.

L.G.:

في عمر 23، استيقظت فيالصباح وفكرت أن هناك شيء مفقود.لا يمكن أن يكون هذا كل شيء.ثم بدأت الاهتمام ب:من أين يأتي اليهود؟لكن اليهودية في الواقع لمتكن مهمة جدا بالنسبة لي.كان على أي حال، أمرشخصي، دائما اهتمام أقل.ثم حاولت العثور علىشيء في الإسلام.ذهبت إلى المسجد، وأعرفأيضا كيفية الصلاة وكل شيء.ولم يكن هناك تفسير منطقي لذلك.وقال المسيحيون دائمافقط من تم تعميدهميذهبون إلى الجنة في السماء.وماذا عن الآخرين؟لم يكن هذا شيئا لي.

A.K.:

عندما كنت 52 عاما،كانت المرة الأولى في حياتيأن أمسك كتاب دين في يدي.وكانت التوراة باللغة الروسية.

D.K.:

كانت المرة الأولى التيفهمت فيها معنى الخلود.عندما قرأت كتب موسى الخمسة لأول مرة،سألت بعدها:وماذا سنقرأ بعد ذلك؟فنظر لي مدرس الدين وقال:نبدأ مرة أخرى من البداية!كان ذلك أمر غير معقول بالنسبة لي.أصبح من الواضح بالنسبة ليأن علينا أن نقرأ ذلك مرارا وتكرارا.

E.K.:

لقد نشأت، على الأرجح بعد عام 45،في مجتمع أرثوذكسي كماكان الحال في أوروبا الشرقية.ولعل ذلك ينطوي أيضاعلى شيء يتعلق بالسؤال لماذا لم أذهب بالضرورة فيهذا الاتجاه على الفور.وحتى لو فعلت ذلك اليوم،فأقوم به مع تردد كبير.

R.A.:

خبرتي مع اليهودية كانت هكذا:عاشت والدتي الحياة اليديشية كثيرا،عندما كنت صغيرة.

E.D.:

كانت دائما موجودة بطريقة ما،وأيضا كانت دائما موجودة في طفولتي.أيضا من خلال جدتي.

N.P.:

نشأت غير متدينةوأيضا لم أكن يدي.أنا في الواقع من بيئة مسيحية.ولكن لم يتم تعميدي ولمأذهب للكنيسة كطفلة.لقد اكتشفت الاهتمام باليهودية بنفسيشدت اليهودية اهتمامي وحماسي.ثم بدأت العملية، وتحدثت مع الحاخام،ثم استغرق الأمر سنتين أو ثلاثة أخرى،ولكن في وقت ما انتهيتمن العملية هنا في برلين.

L.G.:

ثم تعرفت على حاخامنا.ولم يحاول إقناعيباليهودية.قال: هكذا علمني معلمي.لم يقل أبدا:هي كذلك، ويجب أن نفعلها كذلك.لم يحاول أبدا فرض تعاليمه علي.وكان يقول فقط، يمكن أن نفعل ذلك،يمكنك أن تقرر ذلك بنفسك.فقد ترك لي الحرية الكاملة في الدين.

M.M.:

نقول إننا نريدتربية أطفالنا على اليهودية.لكن لا يمكننا أن نفعل ذلكلأننا لا نملك المعرفة المطلوبة.لذلك يجب علينا أن تحديدا هو مهرجان ليمود للتعلم عن اليهودية.نعلم أنفسنا أولا.وقد نجحنا وحققنا شيئا عظيما حقا،وهو مشابه لجامعة صيفية.

S.T.:

أعتقد أنني كافحت بجدمن أجل هويتي اليهودية.بطبيعة الحال،ولدت في بيت يهودي،لكن تعلم كل شيء،والذهاب إلى إسرائيل،واستكشاف الجذور الشخصية،تعلم اللغة العبرية،تعلم كل الوصايا، وتعلم الصلوات،التعمق بشكل حقيقي في التاريخ،لا يمكن للمرء الخروج من ذلك بعدها.عندما يتعمق الانسان بشكل حقيقي،أنا لا أعرف أي شخصخرج من هذا التعمق بعد ذلك.الموضوع هو أن الأمرفي الواقع يبدو مختلف بعض الشيء.أود أن أقول، أنا أسلوب حياتيمتفق مع الشريعة اليهودية!

R.A::

وأتصور أنه أيضا الآن،حيث أنا مشاركة قليلا الآن،لو كانت هذه هي النقطةالمرجعية الوحيدة لي،وأعتقد أن ذلك غير ممكن.لكن حينها سيكونالشخص إنسان آخر مختلف.أعني، أن الإنسان دائما متناقض قليلا.لو أردت الحفاظعلى حلم طفولتي،وأقوم دائما بارتداءالزي الديني اليهودي،معقول جدا، لا توجد مشكلة.لدي أيضا راتب جيد من عملي في جامعة الفن،بحيث يمكنني شراء تلك الأشياء.ولكن يأتي دور الجامعة في حياتي.عندما يبدأ الفصلالدراسي مرة أخرى،من ناحية لا بد ليمن المجيء إلى هناثم يجب أن أذهب للتدريس.عندما يراني زملائيبالزي الديني، سيعتقدونأن السيدة آدلر فقدت صوابها

V.A.:

بعد الرحلة، عدت إلى اسطنبول،أستطيع أن أتذكر ذلك جيدا.سألني أحد المعارف،كيف كانت الرحلة، هل أعجبتك؟جاوبت على هذا الشخص وقلت:لقد تخلصت من إلهي في إسرائيل.أنا الآن ملحدة.

S.G.:

لم نأتي إلى هذه الفكرة،أن تكون يهودي، هو فقط دين.فقد كان معظمهم أيضا ملحدين.لم يكونوا متدينين.كذلك قليلا مثل أمي.بالنسبة لي، أن تكون يهودي معناه،أن يكون لديك ثقافة محددة،وان تعيش من خلال ثقافتك هذه.

B.A.:

اليهودية بالنسبة ليهي اتباع العادات والتقاليد اليهودية.وتتميز التقاليد اليهوديةبالاحتفال معا، والصلاة معا.تتشكل أيضا التقاليد اليهوديةأن الناس يترابطوا معا.

W.B.:

بالتأكيد، التقاليد كانتدائما قوية عندنا.على الرغم من أننا لم نأكلكوشر، لكن لم نأكل لحم الخنزير.كنا نحتفل معا كل يوم جمعة. مساء كل جمعة،سواء يوجد حرب أم لا.كانت أمي أيضا جدا، عندمانأتي هناك (غير مفهومة)،كان يوجد الكثير من حفلات الشبابجاء 2000 شخص.كان هناك مراهقينكثيرون ليس لهم أباء.كانت تدعو الكثير منهملتناول الطعام لدينا.بالنسبة لهم كان حدثا أنيعتني بهم مرة شخصا ما.كنا مهتمين جدا بذلك.أن نتعامل بإنسانية ونعيش وفقا للتقاليد.وهكذا عشنا حتى النهاية.

B.S.:

أنا أعتبر كوني يهوديابالانتماء إلى جماعة عرقية.حتى مع أن الشخص يعرف الآن،بالطبع، اليهود ليسوامجرد مجموعة عرقية،حتى ان البعض قد يعترض على ذلك،أن اليهود هم جماعة عرقية.ولكن بالنسبة لي هيبالفعل مجموعة عرقية وأيضادين، وشعب، وأمة.كل ذلك معا،تقاليد، محنة مشتركة.

R.R.:

إذا كنت تسأل بالقياسللمسيحي المتوسط، فأنا متدينة جدا.إذا سألت يهوديأرثوذكسي، فلست كذلك.أنا لا احافظ على الأكلالكوشر الشرعي لكن لا أكل لحم الخنزير،ولا المأكولات البحرية، ولا أدخلها بيتي.لدي ميزوزا معلقة على كلباب، حتى الحمام.أصوم يوم كيبور.أذهب إلى المعبد فيجميع الأعياد اليهودية.بالنسبة لي، اليهودية ليستمجرد ثقافة ولكن أيضا الدين.

B.R.:

مهم جدا لزوجتي الحفاظعلى طقوس يوم السب.تكون سعيدة جدا عندماتجتمع العائلة في هذه المناسبةونكون معا مساء الجمعة.

L.K.:

الدين كدين لا يلعبدورا خاصا في حياتي.هناك تقاليد محددة يجب أن تحترم.فعلى سبيل المثال أنا لا أكلكوشر شرعي لكن أيضا لا أكل خنزير.لا ألتزم بطقوس يوم السبت،ومع ذلك نحاول،لقاء الأسرة مساء الجمعةكلما كان ذلك ممكنا.حينها نقوم بعمل كيدوشونشعل الشموع، وكل شيء.بمعنى انه فعل تقليديأكثر منه طقس ديني.

A.G.:

من الواضح، أننا لا نأكل كوشر شرعي.لكننا نعرف كيف نطهي الطعام كوشر،عندما يأتي لزيارتنا ناس مهم لهمالأكل الموافق للشريعة اليهودية.

S.T.K.:

كانت توجد يهودية في فندق رائع،ولا تأكل سوى أكل كوشر شرعي.جلبوا لها أفضل طعام كوشر في الفندق.شيء لا يصدق إلى أي مدى يمكن الذهاب.(تضحك)

G.B.:

عندما يطلب مني شخص- أيمونا - الإيمان باليقين،الإيمان، يكون عنديحينها صعوبة كبيرة.أنا ماركسي، هذا ما أؤيده،ليس لدي الامتناع عن أي شيء.أنا شخص عقلاني، ولكن عندمايتعلق الأمر بالتقاليد،يمكنني حينها أن أجد نفسي تماما.وأود أيضا أن أكون هكذا،كان ذلك نقطة ضعفي دائما.كان واضحا لي،الأمر كله مختلف في إسرائيل.في إسرائيل، يمكنك أنتكون يهودي علماني،وتضع شمعتينعلى الطاولة يوم السبت،وتقول تهاني السبتوأتمنى لك سبتا جميلا.تعيش ذلك هنا إمافي العائلة أو في المعبدأو لا تعيشه.

S.G.:

ثم في عام 1986،تنزلق الاشتراكية من تحت أقدامي،وأنا أجلس في الجاليةاليهودية في برلين الشرقية،وأنا على الطريق إلى البيت، فكرتما هي فكرتي عن الله؟ثم أدركت أنها كرجل عجوزله لحية بيضاء،ويجلس على سحابة.اعتقدت أنه تصور طفولي جدا.هذا هو تصور الأطفال.ثم بدأت أتساءل، هل يوجد بالفعل الله؟ثم بدأت منذ حوالي عشر سنواتحينما كنت مهتمة بالدين اليهودي.وجدت أشياء عجبتني جدا.لقد وجدت الأشياء التيتعتبر بالفعل أفيون الشعوب.والذي وجدته،هو نوع من...، أنا لا أعرفكيفية أعبر عنه،تصور ما، هناك وعي،هذا الذي خلق كل شيء حولنا.

S.N.:

كان هناك أيضا وقت في حياتيحين لم أذهب إلى المعبدلمدة عشر سنوات.اعتقدت، ما الضرورة،يمكنني أن أصلي وحدي.أنا لست بحاجة إلىمعبد أو هذه البيئة،حتى أستطيع تقديم إيماني.إيماني هو شيء شخصي خاص بي.

D.Km.:

كانت يهوديتي بشكل أساسيقبل انتقالي للحياة في برلينمشروطة بعوامل خارجية موجودة.كنت أنا ماجعلني الناس أن أكون.وهذا قد تغير ببطء هنا في برلين،عندما أدركت ما يمكنأن تكون اليهودية.

D.K.:

أنا لا أعيش يهودية بمعنى أن أذهب إلى المعبد بانتظام.ولكن على نحو متزايدالآن أصبح لدي أصدقاء يهود.

D.Km.:

أيضا، على نحو متزايدعندما تعرفت على شريك حياتي،وكان من الواضح أنهمن خلال أمر بديهي جداأعطتني يهوديتي مساحة،لوضعه في مكان ما معي.

T.A.:

اليهودية هي أيضا سؤالكبير بالنسبة لي،لأنني من ناحية ملحدة،أو على الأقل،يمكنني أن أقول علمانية.ولكن اليهودية كتاريخي وثقافتيهي أيضا مهمة جدا.أحيانا أعرف بوضوحما يجب أن أقول لأطفاليأو ماذا أريد نقله لهملكن أحيانا يكون ذلك صعب جدا.

E.D.:

نعم أحتفل، إذا كان مناسبا (تضحك)احتفل بهانوكا، وهذه المرة كانتمناسبة للغاية، أليس كذلك؟هذا العام ستكون مع الكريسماس فاينوكا.في منزلنا كان أيضا احتفالبهانوكا وأعياد الميلاد، فاينوكا.

V.A.:

والد إبني من جنوب ألمانيا.الأب كاثوليكي، والأمأعتقد إنجيلية.في البداية، عندما كنا مازلنا معا،كنا نذهب في جميع الأعيادإلى العائلة في جنوب ألمانيا.الكريسماس، تعلمتالاحتفال بعيد الميلاد.عيد الفصح كان مهما،وجميع الأعياد المسيحية.ثم قلت يبدوأن هناك شيئا ما خطأ.إنه خروج عن التوازن.مع مثل هذا الكم من المسيحية،يجب أن يكون هناك توازن.ثم بدأت الاحتفال بهانوكا.

I.M.:

احتفلنا بجميع الأعيادمن أجل الأطفال.لكننا لم نكن متدينين بشكل متزمت.

R.A.:

أنا لا أعرف ماذا أنا.منذ فترة قصيرة أردتشراء باروكة لتغطية شعري،كان عندي أربعة لأختار واحدةلكني رجعت الأربعة كلهم.

D.K.:

أيضا من علامات أن تكون يهودي،أن تعيش في تناقض مستمر مع الذات،ومع الدين ومع العالم.من ناحية، ومن الناحية الأخرى أيضا.

Minderheit

الأقلية

R.R.:

غالبية الألمان هنالا يعرفون يهود أو يعتقدونأنهم لا يعرفون من يعرف.انها ليست المرة الأولىعندما يحدث تعارف،أن أقول، أنا يهودية.

A.G.:

عندما تقول أنا يهودي،يكون عند الناس تصور ما،ما يجب أن يكون وما لا يجب أن يكون.ثانيا، بغض النظر عما إذا كانالأمر يتعلق باليهود أم لا،هو أمر متعجرف،أن يعتقد الغرباءأن من حقهم تحديدهويتي أو يجب عليهم ذلك.

D.Km.:

إما أن يتكيف الإنسان،وهذا يعني هناك، أن تصبح عضوا في المطافي،جمعيات الدفاع المدني.وكنت عضوا في نادي السباحة،كنت كابتن فريق كرة الماء.كنت حتى بطل سباحة ساكسونيا السفلى لأكثر من 100 متر صدر.لكن هذا لم يساعدني مطلقافي اللحظة التي يكون واضحا فيهاأنك مختلف.الصبي اليهودي الصغير،الولد اليهودي، اختار بينهما.خول، شاذ، منسون.

S.G.:

لم يتقبلوني،لأنني كنت كطائر غريب بالنسبة لهم.

A.G.:

أعتقد أن هذاما شكل شخصيتي أيضا،من أين يأتي الشخص، وهذا سبب تعرضي للاضطهاد.بالطبع يتم حفر ذلك داخل الإنسان.وأعتقد أيضا أن ذلكيشكل العقل الباطن بأشياء،وكيف ينظر الإنسان إلى العالم.ولكن هذا لا يعني بالضرورةأنه يجب أن أتبع تلك القواعد.

W.B.:

من الغريب، وما أقولهفعلا حقيقي، بعد الحربفإن مشكلة المحرقة اليهوديةلم تكن محل نقاش.لم يتحدث المرءعنها أبدا، على الإطلاق.وأنا نفسي، يجب أن أقول، لم أشعر أبدا بمعاداة السامية.الجميع كانوا يعرفون أنني يهودي في النزل أو في العمل.

E.D.:

والدي، مثل كثيرين آخرين،عنده الكثير منالسرية ولم يحكي كثيرا.كثيرون يريدون التكتم.كان الأمر مرتبط بألم كبير،مثل فقدان الأب.كان هو نفسه لديه هذاالخوف، ولعب ذلك دورا،هذا بالفعل جزء من الحياة.إنه أمر يحدد أيضامخاوف معينة.أيضا من والدي الذي عاد وعاش هنا.ولكن لدي تجارب مع والدي،حيث قال لي أيضا بشكل واضح جدا،يجب على المرء ألا يثقفي الألمان بدون حدود.

D.K.:

كما أنه من الصعبفعلا أن يفكر الشخص في هويته.يجد المرء دائما علاماتعلى أنه غير ممكن هنا.عندما نكون صادقين، كيهودي،إذا كان لديه عمل هناوكبت هويته اليهودية،ساعتها يكون كل شيء تمام.بشكل عام، الألمان ليسوامعادين للسامية في حد ذاتهم.

B.S.:

لقد نشأت في ألمانيا ما،حيث تعبر الجدات الشارعبعيدا عنيفقط لأني شعر داكن.أقول في أحد نصوصيفي ألبومي الذي يمكنللأشخاص شراءه الآن:لمدرسيه كان مجرد أجنبي غريب،لأن جوناثان هذا شكله مثل شكل محمد.

S.T.:

السؤال الذي سألته لنفسيفي كثير من الأحيان:أي نوع من البشر كان ممكن أصبح،إذا ولدت وعشت في تركيا.ولكن أعتقد أن نفس السؤاليسأل نفسه كل ألماني-تركي.

S.G.:

الشيء الذي ميز دائمااليهود بالنسبة لي،كانت مشاكل مع اسمائهم.

V.A.:

اسم جدي هو ميشون ليفي،أراد تسجيل اسمه عند المختار.فقال المختار له:ميشون افندي، أول ليفيكان بالفعل هنا.غير مسموح،أن يكون في نفس الحي. تكرار لنفس اسم العائلة.وهذا يفسر أيضا وجود العديدمن تنوعات الأسماء التركية:تركمان، اوزترك الخ. ثم قال المختار:إذا أنت من الآن الليفي.

S.T.:

لم أعرف فعلا،حتى السنة السادسة، السابعة من عمريالتحدث بالتركية.ثم دخلت المدرسة،واعتقدوا حينهاإن أنا كطفلة تركيةلعائلة عمالة مهاجرةلذلك يجب أن أذهبإلى فصل اندماج الأجانب.لذلك تم وضعي في فصلالأجانب بالصف الأول،حيث كان فقط الأطفال الأتراك،يتكلمون مع بعض فقط بالتركية. وكانت النتيجة بعدنصف عام أنني بدأتالتحدث بالتركية ولغتيالألمانية أصبحت سيئة.الكثير عن موضوع الاندماج.

T.A.:

نتحدث في المنزل فقط اللغة العبرية.كنت أعرف أن الأطفال سيتعلموناللغة الألمانية جيدا،من خلال رياض الأطفالوبعد ذلك في المدرسة.وكان من المهم جدا بالنسبةلي أن يتحدثوا العبرية،وأيضا القراءة والكتابة.

B.R.:

على الرغم من أنني قدتحدثت مع أمي وأبي عدة مرات،ما إذا كان ينبغي أنيعلمونا اللغة اليديشية.قالوا نعم، لكنهملم يكونا ناشطين في ذلك.وأذكر أن أمي كثيرا ما قالت:الحمد لله! يا إلهي العزيز!وقال والدي دائما:ماذا تتحدث؟هل لا تخجل من نفسك؟هذا الطفل قد يقول هذا في خارج أيضا.لذلك، كان موضوعاليهودية محرم تقريبا.

B.S.:

اخترت اسمي الفنيبن سالومو بقصد،لأنني كنت منذ البداية في لعبة الراب هذه،أريد أن أظهر أصليفي مجتمع الراب.وهذا له علاقة مع حقيقةأني نشأت معها،أنه قيل لي مرارا وتكراراأو كان يجب علي التجربة مرارا وتكرارا،أنه في ألمانيا أو هنافي برلين، حيث نشأت،في أحياء مثل شونيبرغ، وكريوزبرغ،وفيدينغ وشارلوتنبورغ،في مناطق المدينة الداخلية كلها،أنه من الأفضلعدم إظهار الخلفية اليهودية في العلن.

R.R.:

أرتدي نجمة داود بشكل علني جدا.كما قمت في المراهقة بأعمال الشباب،كان هناك دائما تي شيرتات لأوقات الفراغ،لمركز الشباب، حيثكتب عليها الاسم بحجم كبيربالحروف العبرية،وأيضا دولة إسرائيل.لقد فعلت ذلك دائماوحافظت على الاستمرار في ذلك.الأن لا أرتدي نجمة داود كل يوم،ذلك يعتمد على الملابس.ولكن لم يكن هناك عمل أو صديق، لا يعرفون أني يهودية.

R.A.:

يمكنني على سبيل المثال هنافي الغالب الحفاظ على طقوس السبت.دائما، في الواقع.يمكنني وضع الخططبالطريقة التي أريدها.وحتى عندما يكون لدى الطلابمحاضرات مسائية،يمكنني الاستماع، نعم.ومع ذلك، لا بد منالذهاب مشيا على الأقدام.

D.K.:

في عملي لا علاقة لي مع اليهود.من وقت لآخر يتم اللقاء في المسرح:آه، أنت أيضا واحد مننا! أو نحو ذلك.ثم ليشعر الشخص بالإخوة ويفكر،انه لشيء رائع أن تكون موجود.يلاحظ الشخص ذلك.

M.M.:

بالطبع لقد نشأت يهودية،الذي ينطبق بالتأكيد علىعدد قليل من الناس في عمري.والداي أيضا كانا برلينين، على الرغم من ذهابهم خلال الوقت،ولكنهم أيضا من برلين، لذلك لميكن هنا غريبا عليهم.وذهبت هنا إلى رياض الأطفال العادية،لم تكن هناك روضةأطفال يهودية بعد.على أية حال، كان وقت تأسيسها.ولم يكن الأمر محللنقاش بالنسبة لوالداي.أن أقوم برحلة إلى المدينة،حيث كنا نعيش في الخضرة،لكي أذهب إلى حديقة الأطفال، بالتركيز على كلمة حديقة.ثم أذهب إلى المدرسة الابتدائية العادية في المنطقة،في وقت لاحق إلى المدرسة الثانوية الفرنسية،مثل جميع أشقائي.هناك لم أكن اليهودية الوحيدة في الفصل،ولكن كنا مرة ثلاثة ومرة أربعة.وكان الغريب أننا،جميعا عشنا اليهودية بشكل مختلف.

T.A.:

هويتي ليست محددة بشكل صارم،لكنها بالفعل موجودة.سأبقى دائما أشعر كإسرائيلية،حتى لو عشت30 أو 40 سنة في ألمانيا.

O.B.-A.:

لقد نشأت مع الثقافة الألمانية.أعني بالثقافة الألمانية الثقافة الموسيقية.لقد نشأت مع الموسيقى الكلاسيكيةمن قبل الملحنين الألمان،وخاصة من قبل براهمز، باخ،بيتهوفن، ماهلر، فاغنر.شتراوس فاغنر من بينهم.كنت دائما مفتون باللغة الألمانيةوالموسيقى الألمانية.هذه أمر بديهي جدا بالنسبة لي.

T.A.:

يبحث كثير من الإسرائيليين هناعن نسخة أخرى من هويتهم.أو ثقافتهم.يريدون لقواعدهمالعبرية والثقافة الإسرائيلية أن تستمر.ولكن ربما يريدون معرفةما إذا كان ذلك ممكنا،لإخراج بعض الجوانب منها.

H.L.:

طرح الكثير من الناس أسئلة في البداية،حول المحرقة اليهودية، وعن عائلتي.لم أكن أريد أن أكونأمام الناس طوال وقت،فقط اليهود، وأسرهم الخ.لم أكن أريد أن أكون هكذا،أردت أيضا أن أكون أنا، هاجر.أعتقد أن هذه هي أفضل وسيلة،للتعامل مع هذه المواضيع.أن نتحدث عنها بجدية.وهذا يحدث هنا في برلين وفي ألمانيا.

L.K.:

العنف وإمكانية العدوانوموانع التعبير عنهم بصراحة كمعاداة للسامية،قد قلت فعلا.وخاصة بعد مظاهرات تأييد غزة المناهضة لإسرائيل في عام 2014.كانت هناك دائمامظاهرات مناهضة لإسرائيل،التي كثيرا ما قيل فيها أشياءمثيرة للاشمئزاز ضد إسرائيل.ولكن تلك الأقوال هودي، يهودي، خنزير جبان،أخرج وقاتل وحدك.لم يعد التظاهر بوجود فرقبين إسرائيل واليهود موجود،ولكن انهما متساويان تماما.وأن ال في مظاهرة مناهضة لإسرائيل أقوال واضحة معادية للساميةكان شيئا جديدا في مظاهرات 2014.

R.R.:

لا يوجد يهودي في ألمانيالم يمر بتجربة سيئة ما.

K.G.:

قبل خمس سنوات، في عنواني الجديد حينها،كتب شخص ما على الثلجفوق سيارتي "يهودي خنزير".أبلغت ذلك إلى الشرطة،ولكن لم يحدث

أكثر من ذلك.

N.B.:

ثم جمعنا مخيمناوشربنا بيرة معا،ثم فجأة بدأ ذلك الشاب،القاء نظريات المؤامرة:اليهود يتحكمون في قوى العالم،ويسيطرون على كل شيء، ووسائلالإعلام، والمال، ويفعلون كل شيء.ويتجسسون علينا، وما إلى ذلك.حينها غضبت جدا، ثم، (تضحك)ثم ألغيت المخيم.

B.S.:

في كثير من الأحيان أفكر،كيف أقدم ألمانيا لأطفالي.هل يجب عليهم أن يختبئوا أيضا؟هل يجب أن لا يكون لديهمميزوزا على أبوابهم؟أو ارتداء نجمة داودإذا كانوا يرغبون في ذلك؟

T.A.:

أتمنى أن يكون أطفاليمواطنين عالميين،أن يتكون تربيتهم كمواطنينمنفتحين و ليبراليين.

H.L.:

في البداية سألني الجميع،لماذا لديك هذه اللهجة، من أين أنت؟في البداية أكون أنا دائماتلك اليهودية أو الإسرائيلية.لكن عندما يأتي الطلاب إلىأنشطتنا الأسبوعية،كنت حقا الاحظ عملية التحول.بعد بضعة أسابيع أوبضعة أشهر، أصبح أنا، هاجر.وتصبح هويتي ليست قضية بعد ذلك.ثم لم نعد نتحدث عنإسرائيل أو اليهودية.بين كل الحين والآخر،عندما يكون هناك عطلةأو سمعوا شيئا في الأخبار.ولكني أحاول أن أخلقالحياة الطبيعية.أن نتمكن من العمل معا في غرفة واحدة،على الرغم من أننا مختلفين عن بعض.فهذه ليست مشكلة.

S.B.:

إذا نظرنا إلى عائلتيالتي تعتبر عائلة كبيرة،نحن كثيرون وكلنامن عائلة يهودية،ليس هناك واحد فقط يشبه الآخر.عندما يتحدث شخصعن "اليهود" فلا أعرف ماذا يعني،من الذي يقصده الآن؟مثل اختي؟ أو مثلي أنا؟فواحدة مضبوطة المواعيدو الأخرى ليست كذلك،واحدة مهندمة، والأخرى ليس كذلك.كل هذا مجرد غباء في الواقع،هل نحن كبشر بحاجةللتصنيف بالوضع في أدراج.

Mischpoke / Familie

الأسرة

N.P.:

الأسرة مهمة جدا في اليهودية.أي يهودي سوف يقول لكم ذلك،سواء كان مؤمنا أم لا.

S.T.-K.:

ثم كان لي شقيق،كان أخ من والد آخر.وكان فظيعا، كان رهيبا.بصراحة، لم يكنله أي ذنب في ذلك.كان يوبخ دائماوهذا لم يزعجني على الإطلاق.كان عديم الجنسية من رومانيا والتقطته أمي.

M.M.:

والداي يعرفان بعضهم البعضمن البداية في برلين.لأن أجدادي كانوا في صلات قرابة واسعة،ولكن عاشوا في برلين علىبعد ثلاثة كيلومترات.جدتي، التي كانت فيبرلين لعدة أجيال،من مواليد بنتهايم، ولديهم أسلافـفي ماغدبورغ أو هله؟بلا، في ماغدبورغ.

A.G.:

والدتي هي رئيسة الجاليةاليهودية في درسدن.

S.N.:

لدي طفلان:واحد هو الحاخام في درسدنوالآخر هو محام في برلين.

W.B.:

كان والدي تاجر أخشاب، تاجر جملةوكان لديه تعاملات كثيرةمع الشركات الألمانية.

E.D.:

جدي كان، نعم، بشكل كلاسيكي،لديه محل للكورسيهات وجوارب النسائيةمحل خردوات وشرابات نايلون.كان أصلا من بولندا،ومن المثير إني عرفت ذلك فقط مؤخرا.

A.G.:

ولدت والدتي في برلين،ولكنها انتقلت إلى درسدن فيسن الثانية ونشأت هناكوهي درسدنية حقيقية،والدي جاء من شبريمبرغ.

L.K.:

الخلفية الأساسية بولندية.وكثيرا ما تغيرمالك الأمر، إذا جاز التعبير،حسب أي حكومة موجودةفي السلطة ومن أي بلد جاءت.ولكن في الغالبمن شرق ووسط أوربا.ثم خلال طرق مختلفةكان المجيء إلى ألمانيا.

S.T.:

بالنسبة لعائلتي:بقدر ما أستطيع أن استرجع الذكريات،على أي حال، للثلاث أجيالالأخيرة، كانت هناك ثلاث هجرات.أجدادي من الطرفينمن شبه جزيرة البلقان،معظمهم من مدينة ثيسالونيكي،هربوا إلى تركيا أثناء الحقبة النازية.والداي الإثنين ولدا في اسطنبول.

T.A.:

لا توجد علاقة مباشرةلعائلتي مع ألمانيا.ولكن أسلافي من بولندا.وبطبيعة الحال، من جانبي الأسرةالغالبية تم قتلهمفي الهولوكست.

Y.T.:

عائلتي، عائلة تيشتال،وجودها في ألمانياموثق لأكثر من 600 عام.وفي بداية القرن الماضي،ذهب جزء منهم إلى بولندا،كان جدي الأكبر الحاخام الرئيسيلمدينة بيشتاني في تشيكوسلوفاكيا.جاء من هناك علماء توراه كباروالعديد من الشخصيات المعروفة،وكتب العديد من الكتب.ومن هناك تم ترحيله إلىمعسكر أوشفيتز في عام 1944.تم قتل 63 من أفراد عائلةتيشتال في الهولوكست.لكن ابنه وجدي، حاييمناحيم تيشتال،قد نجا.

R.R.:

كان أجدادي وعمى مختبئين.وقد تم ترحيل الوالدين.تمكن شقيق جدتي من الهجرة إلىالولايات المتحدة الأمريكية.لا يعرف أحدكم عدد الأقارب الذين ماتوا.

G.B.:

توقفت طفولتي فعلافي السنة السادسة،عندما كان علينا إخفاء العم.

W.B.:

لم يرد أبي في ذلك الوقت،كان نهاية أكتوبر، بداية نوفمبر،السفر، والدتي منتيراسبول ومن أوديسا.تزوجا في وقت الحرب بروسيا.ثم جاءوا إلى بولندا.وقالت: هيا، نذهبإلى روسيا، فأخي هناك.قال والدي، لا، أنا لا أريدالسفر الآن في فصل الشتاء،مع الأطفال، أين لنا أن نذهب؟أنا أعرف الألمان الذينسوف يعطونا عربات،ثم نسافر في الربيع.ولكن بعد ذلك حدثما حدث مع الجستابو،جهزنا حقائبنا في يومالاثنين، الثامنة صباحا،وركبنا القطار فيمحطة كاليشر في لودزوسافرنا إلى وارسو.عندما وصلنا إلىوارسو، كان كل شئ محطم.كانت المداخن فقط لا تزالقائمة، وارسو لم تعد موجودة.ومن هناك توجهنا إلى الحدود.

L.G.:

كانت جدتي في تريبلينكا،ولكن لثلاثة أيام فقط.استطاعت الخروجلأنها كانت تجيد اللغة الألمانيةوكانت تؤكد دائماأنها مواطنة ألمانية.أيضا من ناحية الشكلأتعجب كيف استطاعت ذلك.إذا نظر شخص لوجهها،ملامحها هكذا، كل شيء!كيهودية، مش ممكن.

B.R.:

تم دفن أجدادي من ناحية الأم أحياء.في مدينة أوكرانية صغيرة.أما الأجداد من ناحية الأب فقد اختفوا.

K.G.:

قيل لي في ذلك الوقتأنهم ماتوا في أوشفيتز.لكن لم يكن الأمر كذلك.فقد ماتوا في سوبيبور.

D.K.:

لم يجرؤ المرء على التحدث معالأطفال حول هذا الموضوع.لاحظت بعد ذلك دائما،لقد رأيت رقمه دائما ب 556

D.Km.:

هاشتريت هابليتا، الناجون من المحرقة.حسنا، عن طريق الصدفة.كانوا سجناء في بوخنفالد، بعضهم.آخرون في معسكر خارجي،تم إرسالهم في مسيرات الموت،أثناء مسيرة الموتاستطاعوا الهروب للغابةوكانوا محظوظين فلم يتمإطلاق النار عليهم. ببساطة هكذا.

S.G.:

كانت هذه الشقيقةالوسطى غاضبة جدا مني،أن أعود إلى دولة القتلة.لم تستطع أن تفهمذلك على الإطلاق.ثم قطعت الاتصالمعي لمدة حوالي 15 عاما.وأختي الكبرى، التيكان عمرها 16 عاما،لم تكن لتضع قدمهافوق أرض ألمانيا مطلقا.

E.K.:

ما أثر في طفولتيكصغيرة وحتى وفاتهما،كانت ذكريات تجربة الهولوكست،وكذلك الصراع من وجودنابعد أن جئنا إلى هنا،وليس أن نكون بعيدا.حاولت الهجرة إلىإسرائيل في الخمسينياتوالتي فشلت بسببكونها عازفة كمان.

D.K.:

الأمر ليس سهلا،أن أحد الناجين من المحرقة،هو بالفعل والدك.

V.A.:

جئت من جالية يهودية في اسطنبول.لم يكن موضوع الهولوكستجزء من حياتنا اليومية.على الرغم من معرفة الأمرلكنه كان مثل تاريخ بعيد.ولم يكن هناك علاقة شخصية،فيما يتعلق بالهولوكست.أنا أيضا من عائلةيهودية ليبرالية،أيضا لم يكن هناك عداء للألمان.

E.D.:

لم تكن المشكلة فقطالتعامل مع النازيين القدامىلكن كان يوجد أيضانازيين قدماء كزملاء عملكان والدي غاضبا جدافي عدد من المواقفوكانت هناك أيضا صراعات.

M.M.:

قمت في سن المراهقة عندما كان عمري 14 عام، في بداية السبعينيات،بالسفر مع الشباب اليهودي الفرنسي إلى مخانيهوكان أمر فظيع!- نعم.نعم، كان لدي مرشدةإسرائيلية، يائل.وقالت لي: ماذا، كيف تعيشي فيألمانيا، كيف يكون ذلك ممكن؟وألقت باللوم علي،أن والداي يعيشون في ألمانيا.

N.B.:

لست متأكدة تماما، كيفكان رد فعل الأسرة حينها،بحيث أن انتقلت جدتيبعد ذلك إلى ألمانيا.

T.A.:

اسم زوجي هو أولاف كونيمانومن سماع الاسم يمكن أن تعرفأن لديه جذور ألمانية.أكثر من مجرد جذور،فوالديه الإثنين ألمان.وليسوا يهود.عندما كان في عمر الرابعة،وقعت والدته في حب رجل إسرائيليثم تزوجوا وذهبواجميعا إلى إسرائيل.

S.T.:

جاء والدي إلى ألمانيا في الستينات،جاء مباشرة في حركة الهيبز اليساريةفي برلين الغربية وأصبح شيوعي.والدتي، بدورها، جاءتمن عائلة جزار يهودي فقير،خمسة أطفال، بل ستة، علىما أعتقد، فقد توفي واحد.وجاءت إلى برلين كعاملة أجنبية تقليديةوعملت في تيليفونكنعلى حزام خط انتاج كعاملةمع نساء تركيات أخريات،وعاشت معهم أيضا في بيت العاملات.لكنها شاركت أيضا فيتلك الحركة اليسارية.وانضما كلا الوالدين إلىالحزب الشيوعي التركي.

A.G.:

وأريد قول أن الخلفية اليهوديةلعبت دور أقل في ذلك الوقت.والأهم من ذلك كان هو خلفية الأسرةومكافحة الفاشية كانت دائما.جدي كان شيوعيا ونجا من ساكسن هاوسن.

E.K.:

أنا من عائلة غريبة.أبي يأتي من عائلةكاثوليكية صارمة جدا.هذا هو الجزء الديني حقا.

R.A.:

والدتي ليست متدينة على الإطلاق،ولكنها كانت دائما،مع إنها تنكر ذلك،تمجد حياة المدن اليهوديةالصغيرة، شتيتل، عندما كنت طفلة.أو ربما أنا فهمت بهذه الطريقة،أنه موضوع أخذ وعطاء.على أي حال، على الرغم من أننا كنا في باريس، قالت والدتي:هكذا يجب أن يكونالمخبز الاشكنازي التقليدي.وكنت أفكر عندما كنتطفلة: عظيم، عظيم!

B.R.:

لقد شهد والدي ثورات، وكل الحروب.أمي أيضا، لكنهم كانواخائفين من الدين.بقدر ما أتذكر.كانت اللغة الأملوالداي هي اليديشية.وتحدثت أمي إلى حتى عمر 14 باليديشية والأوكرانية فقط.

A.K.:

كانت جدتي امرأة متدينة متزمتة.وعندما كنت أتساءلكطفل من وقت لآخر،بابوشكا، جدتي، هل يمكنكتريني الحروف العبرية،لأن اللغة اليديشية تكتبأيضا بالحروف العبرية،كانت تقول: اذهب بعيدا!دائما نفس رد الفعل: اذهب بعيدا!عندما كبرت، فهمت سببرد فعلها بهذه الطريقة.كانت خائفة.

G.B.:

أسوأ شيء يمكن حدوثه:أن يتعلم الصبي اليديشية.اليهودية كانت متناقضةجدا بالنسبة لهم.

W.B.:

مع الوالدين اليديشية، معالأطفال فيما بينهم البولندية.حتى هذا اليوم، لمن لا يزال هناك،والذي لا يزال يمكنه التحدث، بطبيعة الحال.

S.G.:

في برلين تحدثنا الألمانية.وفي ملبورن، لم تتعلم أميااللغة الإنجليزية حقا.لم أتوقف أبدا عن التحدثباللغة الألمانية.ولكن وأنا في سن ال 20، كانتمفرداتي مثل مفردات عمر 12 عاما.

R.Y.:

والداي في إسرائيل.وعلى الرغم من أن الحياةكانت جيدة جدا في أوزبكستان.كنا دائما في انتظارفتح أبواب السفر،للذهاب من الاتحاد السوفيتيحينذاك إلى إسرائيل.

B.R.:

تشتت الأسرة تماما، للأسف.ابن أختي،يعيش في نيوزيلندا.يعمل كأستاذ بالجامعة.أختي تعيش في إسرائيل،نحن عائلة صغيرة.

B.S.:

والدي هو أيضا إسرائيلي،ولد في إسرائيل.والداه من رومانيا.والدي أمي من الاتحاد السوفيتي،اليوم هي أوكرانيا، من مدينةأوديسا على البحر الأسود.وجاءوا إلى إسرائيلفي أوائل السبعينات.

H.L.:

عائلة والدتي من العراق.تفهم العربية.أمي وأنا يمكننا التحدث بالعربيةالمحادثات القصيرة ونفهم الكثير.ولكن بالطبع ليس مناقشات معقدة.ولكن هذا شيء معتبر.

B.A.:

أبي نشأ مسلم.كان والده مسلما، ولكنوالدته كانت يهودية.انتقلت جدتي كيهوديةطوعا إلى قطاع غزة،إلى زوجها، ولم يزعجها هذا أبدا.لم يكن الدين مشكلة في ذلك الوقت.كانت جدتي تعيش في قطاعغزة حتى عام 2009.توفيت من الشيخوخة، وقالتان عمرها كان 106 سنة.

L.G.:

كان لديها حركةعصبية، مثل هذه.وقالت إنها لم تحكي أبدا عما رأتهأنت لا تحتاج إلى ذلك، عشحياتك، دعنا نكون سعداء.الحياة تستمر دائما، وتذكر شيئا واحدا،إذا كنت تريد أن تكون سعيدا:لا شيء يبقى على نفس الحالفي الحياة، كل شيء يتغير!إذا كنت لا تدركذلك، لن تكون سعيدا.هكذا دائما مع سيمشه!جدتي كانت دائما أساس الفرح والسعادة.

S.G.:

كان عند أمي دائما موقف،أن يفعل أطفالها دائماما تعتقد أنه صحيح.

Jüdische Religion

الديانة يهوديتي

S.N.:

ما هو جيد في اليهودية:أن كل شخص يقرر لنفسه،ما تريد القيام به أو لاوكيف تريد أن تفعل ذلك.

R.R.:

أمي يهودية، لكن أبي ليس يهودي.عندنا نتبع الأم،ولهذا، فأنا يهودية.

D.K.:

هذا هو النادي الذيلا يمكنك الخروج منه.

هناك اتجاهين مختلفين،الاتجاه الأول هو الأشكنازي،هؤلاء هم اليهود من أوروبا،فرنسا، وألمانيا، وبولندا.ويسمى هؤلاء اليهوديهود أشكناز.واليوم، جميع اليهودالأوروبيين يسموا يهود أشكناز.ثم هناك اليهود الذينكانوا في أسبانيا.هؤلاء هم يهود سفاردين،لأن إسبانيا تسمى "سيفراد" باللغة العبرية.وألمانيا تعني "أشكناز "باللغة العبرية.

N.P.:

الجالية تعني أيضا بالنسبةلي أنه عندما أسافر،أجد دائما جالية يهودية، فيكثير من الأماكن في العالم،حيث يمكن للمرء الذهاب إليها.

R.Y.:

تبدو التوراة الأشكنازيةمثل الصحائف الملفوفة.هذه هي الأشكنازية.تبدو وكأنها لفة، كماترون هنا، من الجانبين.هناك غطاء جميل فوقهاويوجد أيضا تاج فضي.هذا صندوق، مصنوعمن الذهب والفضة.كما نرى:القدس الذهبية، القبائلالاثني عشر لشعب إسرائيل،واللفة كلها توجد هنا.

Y.T.:

لدي وظيفة مزدوجة.فأنا حاخام الجالية اليهودية في برلين.حتى وقت قريب كان يوجدحاخام أحر لكنه تقاعد.الآن أنا الوحيد من اليهود الأشكنازالحاخام الأرثوذكسي فيالجالية اليهودية ببرلين.هناك أيضا الحاخام السفاردي،لدينا اتصال وثيق.ومع ذلك، نشأت حركة حباد هنا منذ 20 عاما.بناء على دعوة من الجاليةاليهودية لبناء الحياة اليهودية.على وجه الخصوص، ونحن نقدر الفرح،الانفتاح، والشفافية في اليهودية.ماذا تعني حركة حباد؟حباد تأتي من ثلاث كلمات،حوخما، وبينا وادات، وهي تعنيالمفهوم، الفهم، الاتصال.والفكرة هي أن نفهمدائما ما نقوم به.نقول نحن لسنا مجرد أرثوذكس، ولسنا ليبراليين، نحن فقط بشر.ولكن الناس يريدون أن يكونوا مصنفين.هل هم الآن أرثوذكس جزئيا أم بلا ليبراليين؟الحاخامات أنفسهم أرثوذكس،تقليديين، ولكنهم منفتحين.غالبا ما تكون الدوائر الأرثوذكسية مغلقة.يجب أن يكون هناك مجال للتوسع،للمشاركة، يجب على المرءأن يمارس لمستوى معين.إن لم يكن كذلك، لا يوجد مكان.هذا ليس هو الحال مع حباد.ويسمح لكل إنسان بالمشاركة،كل إنسان يمكن أن يأتي.يتم احترام الجميع.خذ مثالا شخص مثلي الجنس.له نفس المكان في المعبدتماما مثل أي شخص أخر.هذا ليس معناه أنالكتاب المقدس أو التقاليد أو الدينتقبل ذلك، ولكن هذايعني أنه يجب احترام الجميع.أولا وقبل كل شيءكإنسان، نحن جميعا بشر.وسوف نحترم الجميع لما نحن عليه.

B.R.:

يسألني العديد، إلى أي معبد أذهب.أقول، أنا أذهبإلى معبد أرثوذكسي.لحسن الحظ لدينا معابدمختلفة في برلينلكل ذوق.الناس يتساءلون ويقولونولكنك لا تبدو كأرثوذكسي.أنا لست أرثوذكسيا،ولكنني ممتن للأرثوذكس،لأن، هذا هو اقتناعي،بفضلهم لدينا اليهودية.حتى اليوم.

R.Y.:

نحن لا نقول يجب أنتفعل ذلك بهذه الطريقة.نحن نحاول جعل الجميعيصلي طقوسه الخاصة.المعبد مثله تماما مثل الطعام.لا يمكنك إجبار الناسعلى أكل شيء لا يريدون.

M.M.:

كنا أسلاف شارعبستالوزي، ذلك مهم جدا.كان شارع بيستالوزيبالنسبة لي مثل بيتي الثاني.بل أسوأ بكثير، في الواقع كان هو قصري.ثم إسترونغو نخامافي كل مرة مساء يوم الجمعةعندما اذهب لشرب نبيذ كيدوشاصعد الدرجات الثلاثة،إلى بيما، إذا جاز التعبير،رفعتني وقالت: يا قيصرتي!إذا فعلت ذلك مع طفلة بينالثانية والرابعة بشكل كاف، فقد انعكس هذا أيضا علي.وهناك أيضا معالجينملاحظين يقولونعم، لقد احتفظتي ببعض من ذلكفأنت تشعرين منوقت لآخر مثل الملكة.

B.R.:

التطور في مجتمع برلينمثير جدا للاهتمام ومشوق.

S.T.:

ولكن هذا كان صعب جدا حينهاالممارسة هنا في منتصف التسعينات.انها مختلفة الآن، ولكنحينها كان صعب فعلا.كان من الصعب العثور على رجليهودي في الوقت المناسب.كانت ممارسة الشعائر صعبة، ولم يكنهناك متاجر كوشر شرعية، وما إلى ذلك.

B.R.:

جاء الجيل الجديد، شباب جدد.أتيحت لي الفرصة لمقارنة الجالية:بين 1990 و 2016،الفرق مثل الليل والنهار.

E.K.:

كانت برلين مثيرةللاهتمام لأسباب عديدة،لأن هناك أكثر من جالية واحدة.كانت هناك البدايات الأولىعندما تريد شيئا مختلفا.مثل المساواة، أيمحاولات المساواة،بحيث يسمح أيضا للفتيات أو النساءبقراءة التوراة أو المشاركةفي الطقوس بالمعبد،فقد بدأوا ببطء شديدفي أوائل التسعينات.

R.P.:

هذا سؤال موجود في برلين.في كولونيا، يذهب المرءإلى الجالية اليهودية التي نشأ بها.

N.p.:

لدينا حاخام يأتي بانتظام.لا يأتي كل يوم جمعة.يأتي إلينا لأنه أرثوذكسي،ومعبدنا متوافق مع الأرثوذكسية.نحن معبد محافظيتم فصل الرجال والنساء.هذا أكثر أرثوذكسية.ولكن لا يوجد لدينا حائط يفصل بيننا.مثل ما يجب تكون الأرثوذكسية الصحيحة.حسنا، يجلسون في مرمى البصرويمكنهم التلويح لبعضهم البعض.يمكن للازواج الجلوس جنبا إلىجنب تقريبا، يفصلهم الممشي.ولكن لدينا فقط رجال علىالمنصة، حيث توجد التوراة.ويتم دعوة الرجالفقط لقراءة التوراة.الجوقة فقط منالرجال والحاخام أيضا رجل.

S.T.:

أسمي هذا المعبدالمعبد المختلط.لأنه لا يحصرك فعلا فقط،في الاتجاه الذي تنتمي إليه:إصلاحي، أرثوذكسي، بين وبين،أو غير ذلك، لا أعرف.

G.B.:

وهذا هو سر جمال هذا المعبد.ثم أرادت زوجتي الراحلة وآخرونأن يعتبروا كرامتهاكامرأة في المعبد.وبدأنا جماعة شعائر منيان للمساواة.مرة واحدة في الشهر في قاعة الجالية،دائما تحت سقف المجمعالكبير، بدون أي خروج.

S.G.:

وبعد عام واحد، أعيدافتتاح المعبد الجديد،بعد أن كان تم بناؤه كمتحف،ولكن كانت غرفة الصلاةفي الطابق الثالث.وكان حلمي أننا سوف نحصل عليه.وأثناء ذلك سمعت،أنه أيضا في الغربفي شارع فاسانن ستراسهقد تأسست جماعة شعائر مينيان للمساواة.في غضون بضعة أسابيعأصبح يوجد جماعة شعائر مينيان واحدة،برعاية ميريام روزنغارتن،لأنها نشأت في عائلةأرثوذكسية في إسرائيل،كانت لديها أفضل معرفة.

E.K.:

أن هناك نساء يهود متعلمات،ودرسوا الشريعة أيضا،هذا ليس سؤالا.

G.B.:

تعاملوا معنا كما لو كنامعبد للمثليين والسحاقيات.لأن بعض الأعضاء كانوا كذلك.نحن لسنا معبد المثليين جنسيا،ولكن كل واحد منا هنابغض النظر عن ميلهالجنسي، له مكانه،دون استجواب عن أي شيء.والنساء تقوم بالمشاركة في شعائر التوراة.كان هذا هو الشكلكيف تم التعامل معنامن الجالية خلال هذا الوقت.ثم جاءت أفيتال في الجوقةوحصلت على عقد ممتاز.

V.A.:

أستطيع أن أتذكر أن الأجدادكانوا بالفعل متدينين أكثر بكثير من والداي.وأعرف أنه كانهناك أجداد حرصواأن يتم فصل اللحوم والألبان.لقد سمعت بالفعل أنمثل هذا الفصل موجود.وكان يوجد لحوم كوشر شرعية.كانت والدتي تشتري دائما اللحومالكوشر الموافقة للشريعة اليهودية،إذا أرادت جودة عالية.كان واضحا: أفضل اللحوم موجودةعند جزار اللحوم الكوشر.وفي أيام الأعياداشترت أيضا لحم كوشر.أو الدجاج الكوشر، كانأفضل الدجاج الفلاحي.كانت علاقتنا مع الأكل الكوشرالحلال من ناحية الجودة أكثر من التدين.هذا ما أعنيه بالليبرالية.

L.G.:

كلمة "ماشجياخ"تأتي من العبرية:هاشغاخا، بمعنى الإشراف.وهو المؤتمن من الحاخام.بمعنى يجب أن يكون الحاخام هنا في الواقعولكن لأنه لا يمكن أن يكون فيكل مكان، لديه أشخاص يمثلوه،يقوموا بالأعمالالتي ينبغي عملها.ويقوموا بإسمه، بإعطاء الختم،هيخشر، هو إسم الختم،ويرمز إلى بعض الأشياءالتي يجب التأكد منهاوتحديدها معي، بأنها أيضا كوشر.وماشجياخ هو دائما الشيءالذي يأتي من الحاخام.الحاخام يحدد من هو ماشجياخ.وهذا يعني إذا كان سوفيتصل هنا في الفندق ويقولهذا لم يعد ماشجياخيوسوف أرسل ماشجياخ جديد،لابد حينها من إلغاء العقد.

G.B.:

على عكس أجزاء من الأرثوذكسية،عليك أن تكون حذرا أيضا:الكثير من القواعد الصارمةفي قاعة المعبدبطبيعة الحال، ملزمة لنا جميعاقليلا ما ينظر أي شخصفي أطباق أو سرير الآخر.

R.A.:

إذا كنت تتبع شعيرةواحدة على الأقل في شبات،لا يعني ذلك أنه لابد أن تطبق جميع الشعائر.وإذا كنت تعرف أنه لايمكنك اتباع كل الشعائر،فليس معناه عدم اتباع أي شعائر.يمكنك إضاءة الشموعثم القيام ببعض الغسيل.

N.B.:

حتى أننا احتفلنابشبات كل يوم جمعة.

E.D.:

كنا على طعام شبات،ثم يجب عليأيضا إشعال الشموع.لم أعد أفعل ذلك منذ فترة طويلة.أحتاج وقت أطوللأتذكر ذلك، (تضحك)كيف تكون

صلاة براخا.

L.K.:

عيد الفصح منطقي، لذلك أناأحب عيد الفصح كثيرا،لأنه عيد تاريخيمن حيث المبدأ.على الرغم من أنه عيد ديني ومع العادات الدينية،ولكن في حد ذاتهيحتفل فيه بالنزوح من مصروبالتالي حدث هام تاريخيا.هذا هو السبب في أنه محبب لي كثيرا،وهذا هو السبب في أنه من المنطقيأن نتذكر فيه،كل الأحداث حوله،عدم أكل الخبز المخمر لمدة ثمانية أيام.ما علاقة هذا بذلك الآن،من المبدأ، عدم مضغ علكة،لأنها قد تحتويعلى مشتقات الدقيق،لهذا إذا كنت أريد التمسك بالأرثوذكسية،فيجب عدم مضغ العلكةفأعتقد، مع الصبر، أنه أمر غبي.وفقا لذلك، أمضغ العلكة،ولكن لا أكل خبز مخمر،لأنه أمر له معنىبالنسبة لي، هو فقط منطقي.يجب أن نتذكر ذلكوبناء عليه نغير شيءفي حياتنا اليومية،للحفاظ على هذه الذاكرة علىقيد الحياة، وهذا أمر منطقي.عندما لا يريد الشخص الالتزامالأرثوذكسي الصارم بكل شئ،يمكنه التفكير قليلاوالبحث عن معنى شخصي فيها.

E.K.:

ميغيلا هو ما سيتمقراءته في عيد بوريم.وتوجد في ميغيلا خصوصيةأنها تنتمي إلى الشريعة،ولكن في الوقت نفسه، خلافالجميع الأعمال الأخرى،لم يذكر فيها اسم الله ولا مرة.

L.G.:

اليهودية حقيقة مثل جميعالديانات الحية في العالم.نريد أن نكون سعداء هناومحاولة فهم ما يحدث هنا.نحن لا نعيش هنا لنسألأنفسنا، ماذا يوجد بعد الموت؟

Zusammen

معا

S.A:

قبل عامين ونصف جئت إلى ألمانيا مع عائلتيعندما وصلنا إلى ألمانيا،عشنا في ملجأ في مارينفيلدا.عندما جئنا إلى هنا، لم نكن نعرف شيئا،أين يجب أن نعيش أو نبقى.لكن عمتي شرحت كلشيء وأعدت وجهزت.فقد جئنا من المطاروكانت شققنا بالفعل محجوزة لنا.أحب ذلك المكان لأنه هوالمكان الأول الذي عشت فيه.وأيضا الشقة الأولى.على الرغم من أنها شقة صغيرة،لكني أحب هذه الشقة كثيرا.هذا هو أول مكانأعيش فيه هنا في ألمانيا.

B.R:

وقال، نعم، يوجدمجموعة من اللاجئين،يمكنكم البقاء هنا.ولكن هل البقاء ممكن؟فقال، انتبه، أنا سوف اخذكم غدا.وأذهب بكم إلى المخيم،في ذلك الوقت في المنطقةالأمريكية في مارينفيلدا.

G.B:

الأمن هناك ممتاز.هم أساسا فلسطينيونوعرب يعيشون في برلين و هم صارمين جدا, ولكن عندما يحدث صراع،يتدخلوا بشكل متوازن.وقام حرس الأمن الفلسطيني عندما جئناباحتضان الحاخامات. (يضحك)لم أكن أعرف ما يجري.

T.A.:

ذهب أطفالنا إلى مدرسة هاينريش زيلله الابتدائية.يوجد هنا أكثر من 50٪ من الأطفال مسلمين.ضوجدنا ذلك أمر لطيف جدا، عظيم 2 حقا،لأنه في إسرائيلالأمر ليس ممكن بهذه البساطة،التعلم معا والعيش معا، ليس سهلا.

R.S.:

لا أستطيع أن أقول إنالفلسطينيين ضد اليهود.هذا ليس له معنى، أنا نصف فلسطيني.والداي مسيحيان.والداي ضد إسرائيل، وليسا ضد اليهودوكانت هذه النقاط صعبةبالنسبة لي في البداية.وأردت أن أغير شيئافي تلك الكلمات،إذا ترجمناها إلى اللغة العربية.لذلك قمنا بمشروع شباب،يجب أن يعرفون أيضا،أن هناك فرقا بينإسرائيل واليهود.وبين فلسطينوالفلسطينيين والإسلام.ليس كل الفلسطينيين مسلمين،وليس كل الإسرائيليين من جبهة اليمين.

S.A.:

عندما كان جارنا عندنا،هذا الرجل الإسرائيلي،أردنا التقاط صورة معه، لكنوالدتي لم ترغب في ذلك.وسألتها، لماذا لاتريدي؟ إنه لطيف جدا. نعم أنا أعلم أنه لطيف جدا و قد ساعدنالكني لا أريد أن أقاربي، وعائلتي،وأصدقائي يروا هذهالصور على صفحة الفيسبوك.

A.G.:

اليوم الحال هو،أن معظم الناس لا يعرفون أي يهود.بالنسبة لهم هذا هوالصندوق الأسود تماما.وإذا سمعوا عن اليهود،فهم يفكرون في إسرائيل.لأن هذا هو الشيء الوحيد في عقولهمتوقعاتهم عن شخص يهودي.

S.T.:

مرة أخرى كان عندي عرض في المدرسة،في مدرسة ابتدائية في كرويزبرغ.حيث شعرت أن 99٪ من الأطفال هناك لهم خلفية فلسطينية.كان يوجد في البداية شعور ببعض التردد.كما ظهر في المسرحية خنزير اسمه بابيتوكان رد فعل في البداية،مثير للاهتمام رد فعل الأطفال الفلسطينيينبالضبط مثل رد فعل الأطفال اليهود فيالمدرسة الابتدائية الأرثوذكسية،وهو: إيه، أوف، خنزير، مقرف!ولكن في نهاية عرضكان الأمر في الحالتين نفسه،بين الأطفال الفلسطينيينواليهود الأرثوذكس، نفس الشيئ.الجميع يريد أن يلمس الخنزير ويربت عليه.

N.B.-P.:

في الواقع، كان الأمر هكذا:هذه الموسيقى ليست غريبة بالنسبة لي،لأنه من جهة، كانت موجودةفي حي بانكو، حيث نشأت،دائما على إذاعة رياس برلينوتسمع في نقلالاحتفال اليهودي بيوم السبت.كانت الموسيقىمعروفة لي أيضا من المنزل،فكانت لدينا على اسطوانات،بعض الأشياء التي سجلتفي الجمهورية التشيكية.وكان أيضا، وهو ليسفي كثير من الأحيان بين عدد قليل من اليهود فيبرلين الذين عاشوا هناك،في دائرة الأصدقاء وأيضا في دائرةمعارف الأسرة في الأسر اليهودية.هؤلاء، مثل الكثيرين في الشرق،الذين لم يمارسوا الطقوس بصرامة، في كثير من الأحيانمن لهم خلفية أيديولوجية،ومن كان على قرب من النظام،ولكن أن تكون يهوديا كان موضوع مفتوح دائما.كانت عائلتنا على سبيل المثال،في صداقة ودية للغاية مع آنا سيغيرز.بالنسبة لها، كان هذاهو موضوع حياتها والذي عالجته أيضا بشكل مكثففي مرحلة السن المتأخرة.سواء هي نفسها، أو زوجها.وفي هذا الصدد، فإنذلك لم يكن غريبا بشكل أساسي.ثانيا، هولأنه على أي حال أمرمحتم أثناء العمل بالجمعية.لأن رئيسي المؤسس ينتميإلى الجالية اليهودية،وتم دعوتي كثيراللاحتفالات العائلية،بار ميتزفاه، بات ميتزفاه، وماوبشكل سريع أيضا على أي حال من الىخلال الزيارات إلى شارع بيستالوزي،هذه الموسيقى كشيء خاصأيضا عاصرتها وشعرت بها بشكل مباشر في المعبد اليهودي،بدونها، استطاعة فهمما يدور حوله النص.ولكن أي شخص يسمع هذهالموسيقى الكنسية،يحدث معه في العادة شيئا ويشعر، أن هناك شيئا مقدسا، حتىلو لم يكن ممكنا تفسير ذلك.ثم تعلمت المزيد عن تلك الميزة الخاصة،حتى أن النازيون تقريبا أعجبوا بهذه الموسيقى،هذا التقليد الشعائري، والقضاء تقريبا بشكل أكثركفاءة من اليهود أنفسهم.يوجد معبد يهودي واحد في ألمانيا،لايزال يحتفل بهذا التقليد دون إلغاء.والذي كان شائعافي كافة المعابد اليهودية سابقا.أن قصتنا لا يمكن تصورها على الإطلاق،كقصة غير ألمانية-يهودية،تم إخباري عن ذلك في وقت مبكر.بالمناسبة، أيضا في المدارسالموبخة جدا في الشرق.حاضرة جدا بالنسبة لي.كانت هذه المواضيع

M.R.:

كنا في حي ميته لفترة طويلة،في شارع انكلامر شتراسه.وهكذا نأتي إلى الموضوعمن حيث المبدأ.كان لدينا أعمال هناكوسرعان ما جاءت السيدات إلينا،هؤلاء الذين رغبن في رعايةوتصفيف شعرهم المستعار.و هكدا كان الاتصال معوهكذا كان الاتصال

اليهودية الأرثوذكسية.لم يكن واضحا لي في الوقت الراهن،أن العديد من النساءالأرثوذكس يرتدين الباروكات.أنا ببساطة لم أكن أعرف ذلكواستغرقني بعض الوقت،حتى أدركت بنفسي ما هوموضوع هذا الشعر المستعار.أو عندما يرى شخص من الخارجأني أعمل وحدي في المحل بدون زبائنومرة أخرى،أدركت في وقت لاحق.قد يكون من الأفضل أنتكون زميلة حاضرة في العملزميلة عمل،تقوم هي بذلك وليس أنا.كيف يمكن للمرء أن يعرف،ذلك كشخص غير اجتماعي،كيف يمكنني التعامل مع شخصمن الطائفة الأرثوذكسية؟كيف أتصرف بشكل صحيحكرجل مع المرأة؟

أو كيف يمكن أن تتصرف هي معي؟ما هو الصحيح، وما هو الخطأ أين يمكن للمرء الحصولعلى هذه المعلومات؟ هدا لا يساعد احدلا يوجد موقع على شبكة الانترنتحول كيفية التصرف الصحيح أو هكذا.لاحقا وجدت ذلك لطيفا، أن تستطيع ليزي أو أخرىإخباري كيف تبدو ر.مع والداي كان في هذا الأمر مساواة.عندما يعرف الشخص أن،الزوج له نفس الحق في اتخاذ القرار،ما إذا كانت خصلة الشعر توضع إلى اليمين أو إلى اليسار،وكيف تكون نهايات الشعرإلى الخارج أو إلى الداخل،هذه كانت بالفعل تجربةجديدة بالنسبة لي.

E.D.:

خاصة وأنا أعلم أن ما سأقوله يعتبر هرطقة،أيضا في ديننا توجد امور أنقدها،كما هو الحال في أي دين آخر أيضا.نأخذ على سبيل المثال، وضع المرأة.لأننا نعلم جميعا ما هو.في هذه المرحلة أنا لست قريبة من أي دين.

H.B.:

النساء في الثقافة اليهودية،أعتقد أن هذا مثال.أما بالنسبة للثقافةاليهودية، فيقول الجميع،أنها متحفظة جدا، لم أكن أعتقد ذلك.أعرف الكثير من النساء اللاتيلديهن العديد من الأطفال.عائلة جيدة حقا، ولكنهل المهنة جيدة، هل الوظيفة جيدة.أعتقد أنه جيد جدا، إذاكانت الفرص ممكنة.نحن نعيش في العصر الحديث،وهذا ينطبق أيضا على النساء.

M.R.:

كما وجدت أيضا أن أكبر نقدلليهودية الأرثوذكسيةيأتي من اليهود الليبراليين.وليس من قبل المسيحيينأو غيرهم من الناس،الذين من وجهة نظرهم،ينبغي أن يتم فعل ذلك.

H.B.:

يذهب أولادي الثلاثة إلىمدرسة هاينز غالينسكي،مدرسة يهودية خاصة.أطفالنا ليسواالأطفال الأكراد الوحيدين،كان هناك من قبل أيضاعدد قليل من الأطفال الأكراد.الآن هناك ثلاث أو أربع عائلات،نصف يهود و نصف أكراد.ليس الأكراد فقط هناك، يوجد أيضاالألمان والألمان كاثوليك.أعتقد أن المدرسةليبرالية ومنفتحة جدا.الثقافة اليهوديةليست غريبة عني،لأن قريتنا والقريةاليهودية جارتان.أجدادنا لديهم اتصال جيد معالعديد من العائلات اليهودية.حتى الآن، مازالت توجد صداقات.لهذا السبب فإن الثقافةقريبة لي وليس غريبة.،ليس لدي شخصيا مثل هذا عتقاد، و لكن أريد أن ينشأأبنائي مع ثقافة.أنا كردية، ولكن ليسلدي طقوس دينية.ليس لدينا أي شيء من هذا القبيل،فقط نحتفل بعيد النيروز ة في السنة.

L.G.:

من فترة كان هناك نادللشباب يسمى آنه فرانك.أنا لا أعرف ما إذاكان ذلك معروف.هناك تقابل الجميع،الأفغان، واللبنانيين، والأتراك، الجميع..وتفاهمنا جميعا دائما بشكل رائع.لقد نشأت مع عقليات متنوعة. هدا يعني, عندما أواجه عقلية ماأعرف كيف يمكنني التعامل ي لا أفعل، لأنني أشعر أني مرغم على ذلك.لكن أعلم أن السلام بيننا جميعاينشأ فقط عن طريق التواصل.عندما أقول أن هذا ەو أنا، هذا أنا!إذا لم يقبلني الآخر كما أنا،فأنا لا أريد أنيكون لي معه أي علاقة،هذا يجلب فقط الخلافات للعالم.

N.P.:

نحن نتحدث العبرية في الشارع،عندما نسافر مع أصدقاءإسرائيليين، أحب ذلك،أن تفعل ذلك دون قلق.والعديد منا الذين لا يرتدون بالضرورةالقبعة اليهودية كيبا في الحياة اليومية،يذهبون بكيبا إلى المعبدوفي الرجوع من المعبد.

R.Y.:

وهنا، حيث نعمل مع المسلمين،نحن نفهم بعضنا البعض بشكل جيد، ونقوم بزيارة المسجدأو يقوم من بالمسجد بزيارتنا.أو من الأديان الأخرى.

N.B.-P.:

هذه كلها لحظاتتحرك المشاعر بالنسبة لنا،أيضا لتحفيز جوقة فرقة المعبد:في معظم الأحيان، فإن الجوقة لاتتكون من المطربين اليهود فقط.ولكن، انظر جيدا،فهي تتكون من مطربين جيدين،يعرفون في هذه المجموعةالغناء بشكل مثاليويتم رعايتهم أيضا كذلك، أن نطقهم ألأشكنازيللكلمات جيد جدا،هم يذهبون إلى إسرائيلبانتظام بعد الحفلات الموسيقيةأرادوا المشاركة في المناقشاتوينبغي أن يشاركوا فيهامن العملاء والضيوف،واختلط الأمر عليهم،جاءوا إلى ريجينا وقالوا:انهم لا يستطيعون الإجابةإنعم لا يستطيعون،واحدة روسية، والأخرى بيلاروسية،وامرأة من كرواتيا وبعضهم من كوتبوس.

S.N.:

كان هناك بالفعل طالبمسلم في ذلك الوقت،وهذا جعلني حقا فخورة،أن الطلاب المسلمونيأتون إلى هنا أيضا.كان من لبنان وسألته:هل تعلم أننا في جامعة يهودية؟لدينا دورات إلزامية مثلالمحرقة والتاريخ اليهودي.وقال، ليس لدي أي مشكلةمع ذلك على الإطلاق.التاريخ اليهودي هو أيضا تاريخي.والمحرقة تعود إلى التاريخالألماني، وأنا أعلم ذلك.

D.H.:

كانت هناك عدة أحداث رئيسية،التي جاءت بي إلى هذه المواضيع.حيث كان لدي شعور بأن هذا لقاء،يعزز أيضا ويدعم تفكيري بعض الشيء.وكان الشخص زميل دراسي سابق،السيد غونتر كامينسكي.في وقت لاحق على أي حال،كان اللقاء مع شلوميت،والتي كانت - أعتقد تتحدثهنا أيضا - ذات أهمية كبيرة.لأنها كانت شخص يمكن أن أتحدث إليه،معه يمكنني وضع جهليبشكل محايد جدا كحزمة على الطاولة.أنا لاعب ومشاهد كرة قدم متحمس.أنا من مشجعي نادي كرةالقدم التركي وألعب كرة القدم في وقت الفراغفي برلين مع توس مكابي كرة القدم.أنا مهاجم وفي الموسم الماضيسجلت وحدي عدد من الأهدافأكثر من بقية الفريق مجتمعين.

L.K.:

نحن نعتبر، وإن كان المصطلحقد خرج من الموضةفريق متعدد الثقافات.كانت المباراة الأولى ليستعلى أرضنا، وكل شيء كان على ما يرام.المباراة الثانية في الموسمالتي لعبناها كفريق واحد،كانت أرضنا ضد ميتيور،وحدث في الدقيقة60 شجار بين أحد الاعبين من الفريق المنافسوأحد المشاهدين.

D.H.:

لقد لعبت كرة القدمطوال حياتي في برلين.من وقت لآخر، بطبيعةالحال، مع فترات راحة طويلة.لقد واجهت هذا كثيرا،ولا أريد أن ألعب عليه،ما شهدناه كفريق مكابي،أحيانا قصص سيئة للغاية،مع عنف، وسحب سكاكين، وضرب،فقد شخص ما أحد أسنانه.بهذا الشكل المتطرفلست بحاجة لأي تجاربفي الماضي، وكان ما حدثفي الموسم الماضي تطرف بالفعل.ولكن للأسف تحصل علىعنصرية، وعداء ضد الأتراكوأيضا معاداة للسامية في كثيرمن الأحيان في كرة القدم ببرلين.

O.B.-A.:

بيننا كفنانين يمكننا التواصلمع أشخاص آخرين سواء من تركيا،أو من فلسطين، أو من سوريا،أو من لبنان، بشكل جيد.إنها السياسة التيتفسد كل شيء للأسف.

B.S.:

في النهاية، نحن جميعاواحد، كثقافة الهيب هوب.وذلك كوسط وكفلسفة،الذي رحب بي،أول من رحب بي والعديدمن الآخرين الذين رحبوا بي:أنت يهودي، حسنا،وهو عربي، حسنا.كل منكما يرقص ويغني راب، أفعلوا ذلك معا.

R.P.:

إذا نظرتم إلى الميديا على الإنترنت:إنها تنتمي للنغمة الطيبة،من أجل الأقليات وأيا كان من يتم سحقهم.

Y.T.:

من المهم جدا أن نعرف في المجتمع،أن علينا جميعا مسؤولية.نحن لسنا هنا فقط لنتواجد ونحصل على شئ.المسؤولية الأولى التي علينا،الآن في أوروبا، حيثالكثير من الأمور هشة،الآن لهو من الأهمية القصوىأن يعرف كل شخص في هذا المجتمع،أنا لست من الخارج.

H.L.:

ولكن في بعض الأحيان لايمكننا إلا أن نفكر معا.لماذا الأمور هكذا، وماذا نريد حقا؟ هل هدا هو الحالالذي يريده كل اليهود؟هل يريد جميع المسلمين ذلك؟هل هذا هو الوضع فعلاأو أن هناك تنوع في الأمر؟

S.T.-K.:

أتمنى أن تكون تستمتع بذلك، أنا أستمتع به كثيرا.في وقت ما يتساءل الانسان،إلى أين تذهب الإنسانية مع جوهرها،أسلوبي في القصص يعطي الأمل. (تضحك)